

TUSCANIA

SLIM 2014

TOSCO
KER
GRES PORCELLANATO SMALTATO



*Toscoker è il top di gamma
del grès porcellanato di Tuscania,
numerose linee di pavimenti e rivestimenti
con differenti caratteristiche tecniche
ed estetiche per soddisfare le diverse
esigenze di gusto e di stile.*

*Toscoker is the name
of the porcelain stoneware produced by Tuscania,
a wide range of floors and wall-coverings with different technical
and aesthetic characteristics to satisfy diverse needs for taste and style.*

*Toscoker est le nom
du grès cérame émaille de Tuscania,
de nombreuses lignes pour l'aménagement des sols et leurs revêtements
avec différentes caractéristiques techniques et esthétiques afin de
satisfaire les goûts et les styles les plus éclectiques.*

*Toscoker ist der Name
des Feinsteinzeugs von Tuscania,
zahlreiche Linien für Fußböden und Wandverkleidungen mit
unterschiedlichen technischen und ästhetischen Eigenschaften,
um den verschiedensten Design - und Stilanforderungen gerecht zu werden.*

INDICE

4	AMAZZONIA
6	AVOLA STONE
8	BE STONE
10	CLAY COTTO
12	DHOGA
14	E-STONE
16	GREY SOUL
18	HICKORY
20	KALOS
22	KOUROS
24	NEW TRADITION
26	PIETRA FINA
28	SAGAMORE
30	SCRUB
32	SETAI
34	SPARKLY
36	VEGA
38	VINTAGE
40	YUCCA
42	PEZZI SPECIALI <i>Special pieces - Pièces spéciales - Formteile</i>
44	LINEA PROGETTO
50	CARATTERISTICHE TECNICHE <i>Technical characteristics - Caractéristiques techniques Technische Eigenschaften</i>
51	COEFFICIENTE DI ATTRITO (SCIVOLOSITÀ) <i>Coefficient of Friction (Slipperiness) - Coefficient de Frottement (Antidérapant) - Rutschfestigkeit</i>
52	CONSIGLI DI POSA <i>Laying recommendations - Conseils de pose Ratschläge für die Verlegung</i>
56	CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA <i>General conditions of sale - Conditions générales de vente Allgemeine Verkaufsbedingungen</i>
58	CERTIFICAZIONE <i>Certification - Certification - Zertifizierung</i>



Una ricca varietà di prodotti per interno ed esterno adatti ad interpretare la modernità per utilizzi diversi, il privato e il pubblico, la nuova architettura ed il recupero conservativo.

A full line of products for interiors and exteriors that interprets modernity for different uses, private and public, new architecture and conservative restoration.

Une gamme riche en produits pour l'intérieur et l'extérieur adéquats pour interpréter les désirs de modernité dans des utilisations diverses, le privé, le public, la nouvelle architecture et la restauration conservative.

Eine reiche Auswahl an Produkten für Innen- u. Aussenbereiche, geeignet um die Moderne Architektur, im privaten sowie öffentlichen Bereichen, zu interpretieren.



BIANCO



GRIGIO



ALMOND



BEIGE



NOCE



MUSCHIO



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



21,8x89,4 cm • 9"x35,5" Rettificato



14,5x89,4 cm • 6"x35" Rettificato





Beige

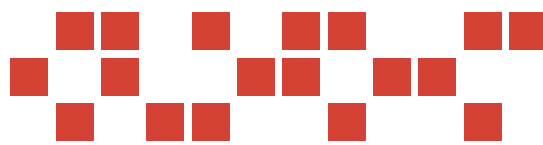
Pavimento: 21,8x89,4 cm (Rettificato) • 9"x35,5" - 14,5x89,4 cm (Rettificato) • 6"x35,5"

Decori - Decors - Décors - Dekors

Profilo alluminio		Angolo alluminio	
1,5x60,5 cm • 0,5"x24"	43	1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"	61
1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"	50		
1,5x29,8 cm • 0,5"x12"	55		

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

AMAZZONIA	Muschio	Beige	Almond	Noce	Bianco	Grigio
21,8x89,4 cm • 9"x35,5" (Rettificato)	08	08	08	06	08	08
14,5x89,4 cm • 6"x35,5" (Rettificato)	06	06	06	04	06	06



ALMOND



NOCE



GRIGIO

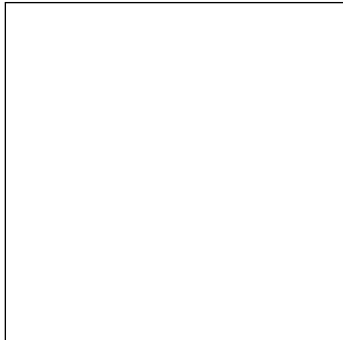


NERO



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

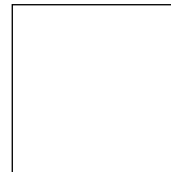
Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
30,1x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



30,1x30,1 cm • 12"x12" Rettificato





Grigio

Pavimento: 61,5x61,5 cm • 24"x24"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Mosaico Listelli*

29,8x44,1 cm • 12"x17,5"

36



Mosaico monocolor*

30x30 cm • 12"x12"

47

Tessera

5x5 cm • 2"x2"

36 tessere

*Disponibile in tutti i colori / Available in all colours
 Disponible dans toutes les gammes de couleur / In allen Farben verfügbar

Angolo alluminio

1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"

61

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5"x24"

43

1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"

50

1,5x29,8 cm • 0,5"x12"

55

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

AVOLA STONE	Almond	Noce	Grigio	Nero
61,5x61,5 cm • 24"x24"	11	69	11	69
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	04	03	04	03
30,8x61,5 cm • 12"x24"	14	66	14	66
30,1x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	09	05	09	05
30,1x30,1 cm • 12"x12" (Rettificato)	09	05	09	05



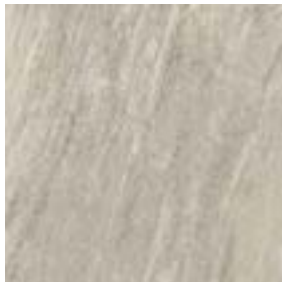
WHITE



ALMOND



SAND

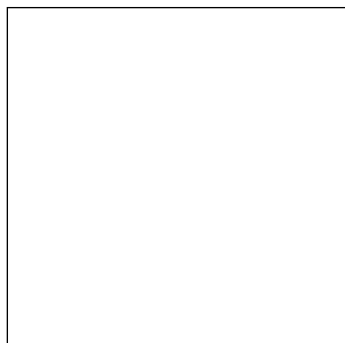


GREY

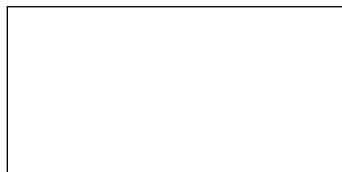


- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



75x75 cm • 29,5"x29,5" Rettificato
61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
30,1x60,5 cm • 12"x24" Rettificato

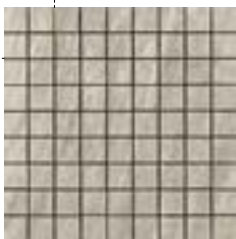




White

Pavimento: 75x75 cm (Rettificato) • 29,5" x 29,5"

Decori - Decors - Décors - Dekors

	
Mosaico monocolor* 30x30 cm • 12"x12"	49
Tessera 3x3 cm • 1"x1"	81 tessere

Angolo alluminio 1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"	61
Profilo alluminio 1,5x60,5 cm • 0,5"x24"	43
1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"	50
1,5x29,8 cm • 0,5"x12"	55

* Disponibile in tutti i colori / Available in all colours
Disponible dans toutes les gammes de couleur / In allen Farben verfügbar

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

BE STONE	White	Almond	Sand	Grey
75x75 cm • 29,5"x29,5" (Rettificato)	01	01	01	01
61,5x61,5 cm • 24"x24"	11	11	11	11
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	04	04	04	04
30,8x61,5 cm • 24"x24"	66	66	66	66
30,1x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	05	05	05	05



WHITE



GREY



TAUPE

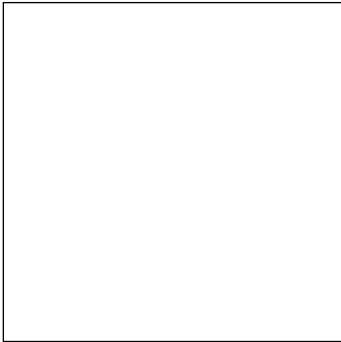


GOLD



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

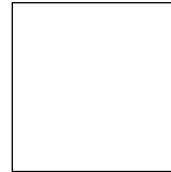
Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
30,1x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



30,1x30,1 cm • 12"x12" Rettificato



Grey


Pavimento: 60,5x60,5 cm (Rettificato) • 24"x24"
30,1x60,5 cm (Rettificato) • 12"x24"
30,1x30,1 cm (Rettificato) • 12"x12"





Taupe

Pavimento: 60,5x60,5 cm (Rettificato) • 24"x24"

Decori - Decors - Décors - Dekors

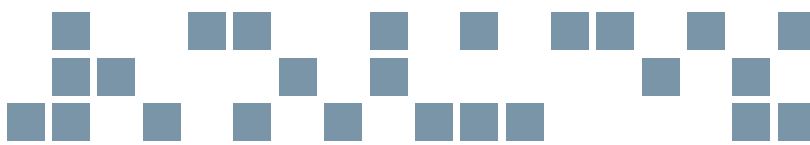
	
Mosaico monocolor*	
30x30 cm • 12"x12"	47
Tessera	
5x5 cm • 2"x2"	36 tessere

	Angolo alluminio	
	1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"	61
	Profilo alluminio	
	1,5x60,5 cm • 0,5"x24"	43
	1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"	50
	1,5x29,8 cm • 0,5"x12"	55

* Disponibile in tutti i colori / Available in all colours
 Disponible dans toutes les gammes de couleur / In allen Farben verfügbar

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

CLAY COTTO	White	Grey	Taupe	Gold
61,5x61,5 cm • 24"x24"	11	11	69	11
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	04	04	03	04
30,8x61,5 cm • 12"x24"	66	66	10	66
30,1x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	05	05	87	05
30,1x30,1 cm • 12"x12" (Rettificato)	09	09	05	09



BIANCO



GRIGIO



SABBIA



ROSSO



MARRONE



NERO



Formati - Sizes - Tailles - Formate



44,1x89,4 cm • 17,5"x35" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



14,5x89,4 cm • 6"x35" Rettificato



14,8x60,5 cm • 6"x24" Rettificato





Sabbia

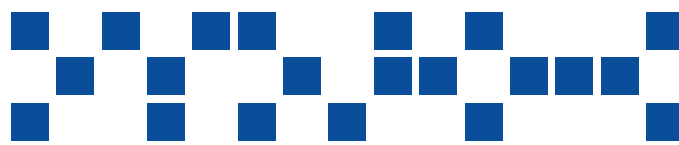
Pavimento: 14,5x89,4 cm (Rettificato) • 6" x 36"

Decori - Decors - Décors - Dekors

Profilo alluminio		Angolo alluminio	
1,5x60,5 cm • 0,5" x 24"	43	1,5x1,5 cm • 0,5" x 0,5"	61
1,5x44,1 cm • 0,5" x 17,5"	50		
1,5x29,8 cm • 0,5" x 12"	55		

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

DHOGA	Bianco	Grigio	Sabbia	Rosso	Marrone	Nero
44,1x89,4 cm • 17,5" x 35" (Rettificato)	08	08	08	04	04	04
30,8x61,5 cm • 12" x 24"	19	19	19	14	14	14
14,5x89,4 cm • 6" x 35" (Rettificato)	06	06	06	80	80	80
29,8x60,5 cm • 12" x 24" (Rettificato)	62	62	62	09	09	09
14,8x60,5 cm • 6" x 24" (Rettificato)	62	62	62	08	08	08



WHITE



BEIGE



BROWN



GREY



BLACK



Formati - Sizes - Tailles - Formate



30,8x61,5 cm • 12"x24"

29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato

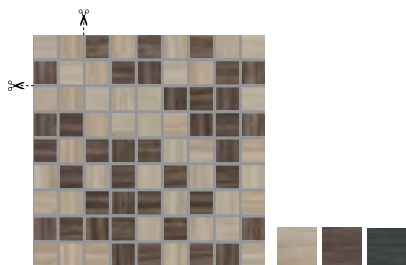




White

Pavimento: 29,8x60,5 cm (Rettificato) • 12"x24"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Mosaico mix 1 (beige, brown)

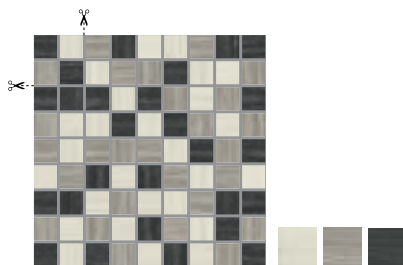
30x30 cm • 12"x12"

49

Tessera mosaico

3x3 cm • 1"x1"

81 tessere



Mosaico mix 2 (white, grey, black)

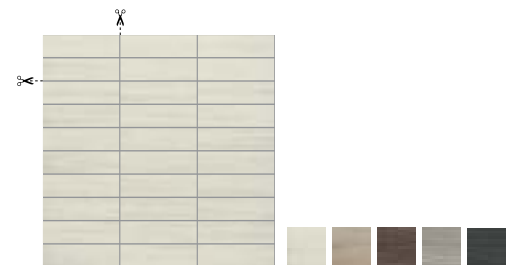
30x30 cm • 12"x12"

49

Tessera

3x3 cm • 1"x1"

81 tessere



Stripe monocolor*

30x30 cm • 12"x12"

44

Tessera mosaico

2,5x10 cm • 1"x4"

30 tessere

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5"x24"

43

1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"

50

1,5x29,8 cm • 0,5"x12"

55

Angolo alluminio

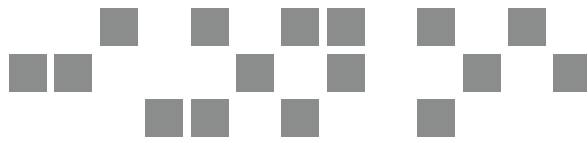
1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"

61

* Disponibile in tutti i colori / Available in all colours
Disponible dans toutes les gammes de couleur / In allen Farben verfügbar

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

E-STONE	White	Beige	Brown	Grey	Black
30,8x61,5 cm • 12"x24"	14	14	66	14	66
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	62	62	09	62	09



LIGHT



MID

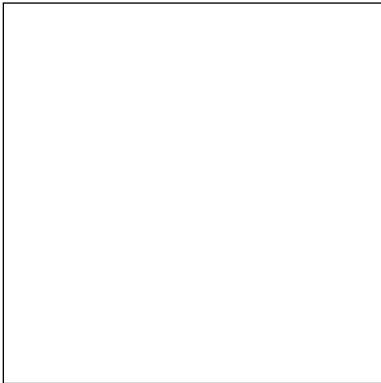


DARK



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie. Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range. When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série. Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie. Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

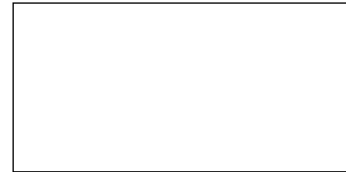
Formati - Sizes - Tailles - Formate



75x75 cm • 29,5"x29,5" Rettificato
61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



44,1x89,4 cm • 17,5"x35,5" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



21,8x89,4 cm • 9"x35,5" Rettificato





Dark

Pavimento: 75x75 cm (Rettificato) • 29,5"x29,5"

Decori - Decors - Décors - Dekors

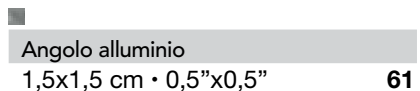
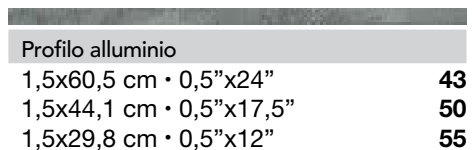
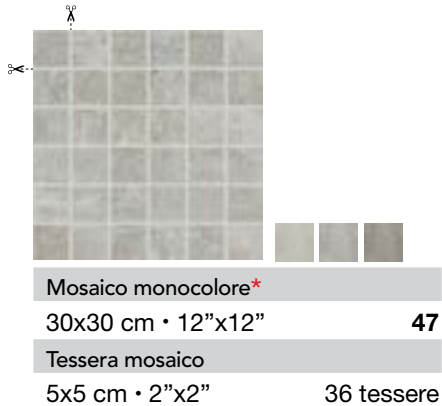
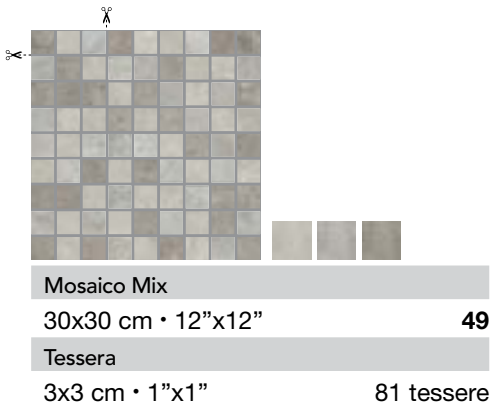


Tabella gruppo prezzi

Table of price ranges

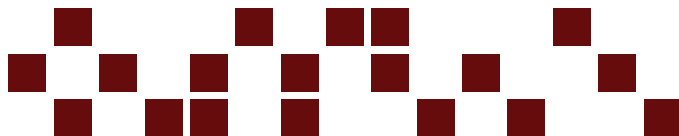
Tableau groupe de prix

Preisgruppe

GREY SOUL	LIGHT	MID	DARK
75x75 cm • 29,5"x29,5" (Rett.)	01	01	01
61,5x61,5 cm • 24"x24"	11	11	11
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rett.)	04	04	04
44,1x89,4 cm • 17,5"x34,5" (Rett.)	04	04	04
30,8x61,5 cm • 12"x24"	66	66	66
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Rett.)	09	09	09
21,8x89,4 cm • 9"x35,5" (Rett.)	08	08	08

* Disponibile in tutti i colori / Available in all colours
Disponible dans toutes les gammes de couleur / In allen Farben verfügbar

• Venduto a mq e a collo completo



WHITE



HONEY



CHERRY



COFFEE



FOG



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



44,1x89,4 cm • 17,5"x35,5" Rettificato



14,5x89,4 cm • 6"x35" Rettificato





Cherry

Pavimento: 14,5x89,4 cm (Rettificato) • 6" x 35,5"

Decori - Decors - Décors - Dekors

Profilo alluminio		Angolo alluminio	
1,5x60,5 cm • 0,5" x 24"	43	1,5x1,5 cm • 0,5" x 0,5"	61
1,5x44,1 cm • 0,5" x 17,5"	50		
1,5x29,8 cm • 0,5" x 12"	55		

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

HICKORY	Honey	Fog	Cherry	White	Coffee
44,1x89,4 cm • 18" x 35,5" (Rettificato)	03	03	04	04	03
14,5x89,4 cm • 6" x 35,5" (Rettificato)	04	04	06	06	04



IVORY



GREY



TAUPE

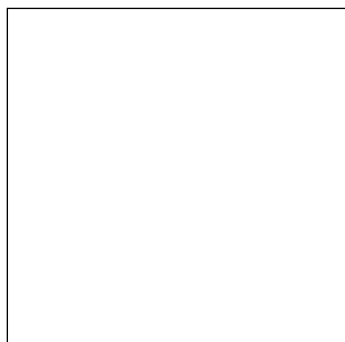


EBONY

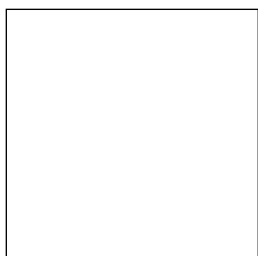


- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



45,5x45,5 cm • 18"x18"
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato





Ebony / Ivory

Pavimento: 45,5x45,5 cm • 18" x 18"

Rivestimento: 30,8x61,5 cm • 12" x 24"

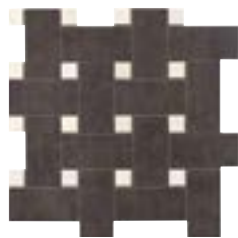
Decoro a rivestimento: Trama Ivory 29,7x29,7 cm • 12" x 12"

Decori - Decors - Décors - Dekors



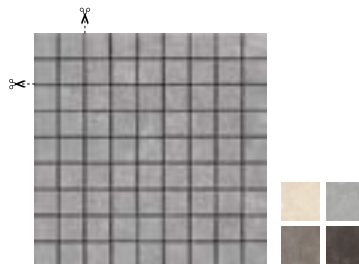
Trama ivory

29,7x29,7 cm • 12" x 12" **34**



Trama ebony

29,7x29,7 cm • 12" x 12" **34**

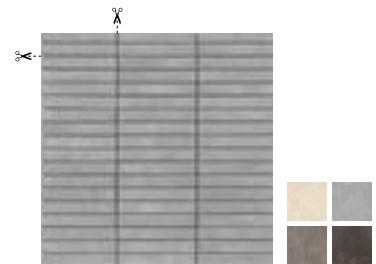


Mosaico su rete*

30x30 cm • 12" x 12" **49**

Tessera mosaico

3x3 cm • 1" x 1" 81 tessere



Stripe*

30x30 cm • 12" x 12" **42**

Tessera

1,5x10 cm • 0,5" x 4" 54 tessere

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5" x 24" **43**

1,5x44,1 cm • 0,5" x 17,5" **50**

1,5x29,8 cm • 0,5" x 12" **55**

Angolo alluminio

1,5x1,5 cm • 0,5" x 0,5" **61**

*Disponibile in tutti i colori.

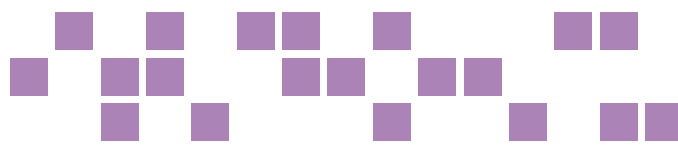
Available in all colours.

Disponible dans toutes les gammes de couleur.

In allen Farben verfügbar.

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

KALOS	Ivory	Grey	Taupe	Ebony
61,5x61,5 cm • 24" x 24"	13	13	11	11
60,5x60,5 cm • 24" x 24" (Rettificato)	08	08	04	04
45,5x45,5 cm • 18" x 18"	23	23	21	21
44,1x44,1 cm • 17,5" x 17,5" (Rettificato)	13	13	66	66
30,8x61,5 cm • 12" x 24"	19	19	14	14
29,8x60,5 cm • 12" x 24" (Rettificato)	62	62	09	09



BROWN



SAND



WHITE



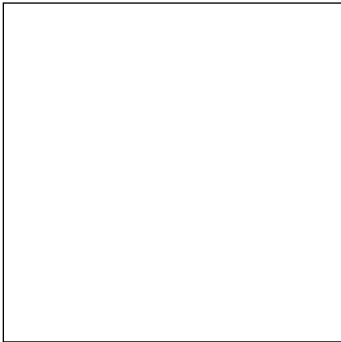
FOG



BLACK



Formati - Sizes - Tailles - Formate



75x75 cm • 29,5" x 29,5" Rettificato



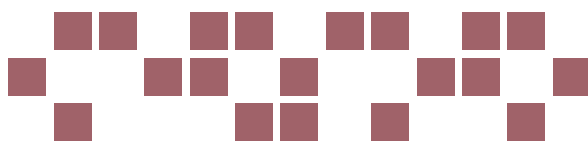


Fog

Pavimento: 75x75 cm (Rettificato) • 29,5" x 29,5"

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

KOUROS	Brown	Sand	White	Fog	Black
75x75 cm • 29,5" x 29,5" (Rettificato)	83	01	01	01	83



GREY



TAUPE



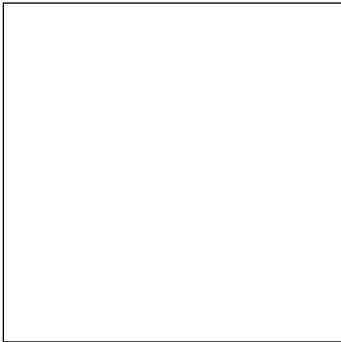
JADE



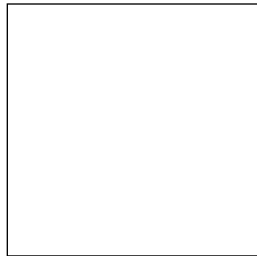
DARK



Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



45,5x45,5 cm • 18"x18"
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Rettificato

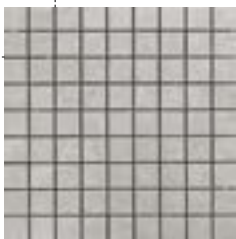




Taupe

Pavimento: 30,8x61,5 cm • 12"x24"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Mosaico su rete*
30x30 cm • 12"x12" **49**

Tessera mosaico
3x3 cm • 1"x1" 81 tessere



Patchwork*
30x45 cm • 12"x18" **36**

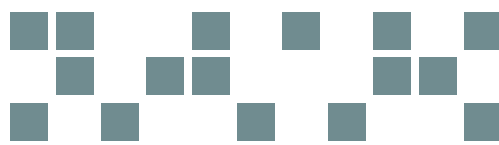
Angolo alluminio
1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5" **61**

Profilo alluminio
1,5x60,5 cm • 0,5"x24" **43**
1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5" **50**
1,5x29,8 cm • 0,5"x12" **55**

*Disponibile in tutti i colori.
Available in all colours.
Disponible dans toutes les gammes de couleur.
In allen Farben verfügbar.

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

NEW TRADITION	Grey	Taupe	Jade	Dark
61,5x61,5 cm • 24"x24"	20	20	16	16
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	11	11	10	10
45,5x45,5 cm • 18"x18"	27	27	25	25
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" (Rettificato)	20	20	14	14



Impasto Colorato
Colored Body
Masse Colorée
Durchgefärbt



BEIGE



GRIGIO



RUGGINE



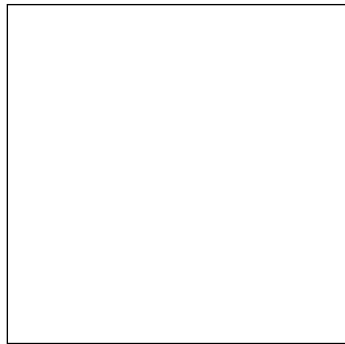
NERO



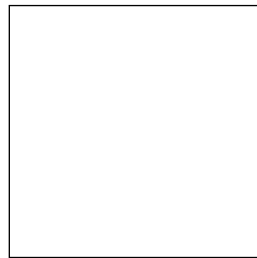
- Visionare attentamente avvertenze a pag. 52
- Please check carefully instructions page 53.
- Merci de vouloir bien vérifier les instructions qui se trouvent à la page 54.
- Bitte aufpassen auf die anweisungen auf seite 55.
- La versione lappata è disponibile in tutti i colori solo nella versione rettificata.
- The honed version is available only in rectified size.
- La versione polie est disponible seulement en format rectifié.
- Die anpolierte Oberfläche ist vorraetig in allen farben nur in der rektifizierten Ausfuehrung.

- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



45,5x45,5 cm • 18"x18"
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato





Ruggine

Pavimento: 61,5x61,5 cm • 24,6" x 24,6"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Listello Patchwork*

30x45 cm • 12"x18" Indoor

36

30x45 cm • 12"x18" Lappato

33



Muretto indoor*

36x30,5 cm • 14"x12"

49

Tessera mosaico

5x10 cm • 2"x4"

18 tessere



* Disponibile in tutti i colori / Available in all colours

Disponible dans toutes les gammes de couleur / In allen Farben verfügbar

Angolo alluminio

1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"

61

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5"x24"

43

1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"

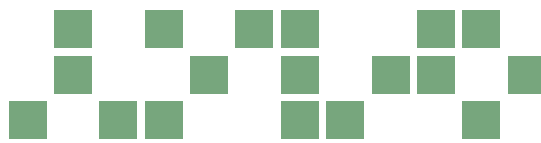
50

1,5x29,8 cm • 0,5"x12"

55

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

PIETRA FINA	Beige	Grigio	Ruggine	Nero
61,5x61,5 cm • 24"x24"	13	13	11	11
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	08	08	04	04
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Lappato)	80	80	81	81
45,5x45,5 cm • 18"x18"	23	23	21	21
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" (Rettificato)	13	13	66	66
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" (Lappato)	63	63	09	09
30,8x61,5 cm • 12"x24"	19	19	14	14
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	62	62	09	09
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Lappato)	07	07	65	65



AMBER



FOREST



NOCE



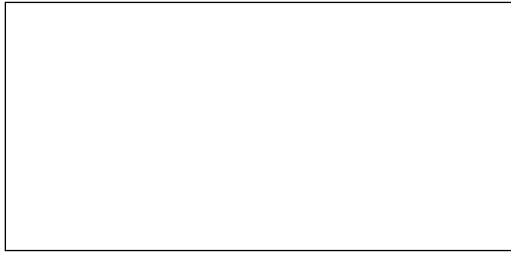
TAUPE



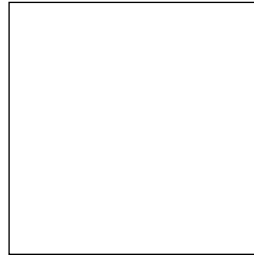
- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

- Tutti i formati rettificati possono essere forniti nella versione lappata.
- The honed version is available in all rectified sizes.
- Tous les formats rectifiés peuvent être fournis en version polie.
- Alle rektifizierten Formaten können auch in anpolierten Ausführung geliefert werden.
- Visionare attentamente avvertenze a pag. 52
- Please check carefully instructions page 53.
- Merci de vouloir bien vérifier les instructions qui se trouvent à la page 54.
- Bitte aufpassen auf die anweisungen auf seite 55.

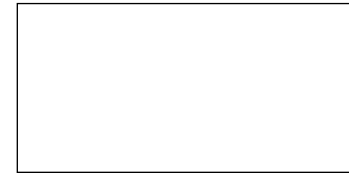
Formati - Sizes - Tailles - Formate



44,1x89,4 cm • 17,5"x35" Rettificato



45,5x45,5 cm • 18"x18"
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



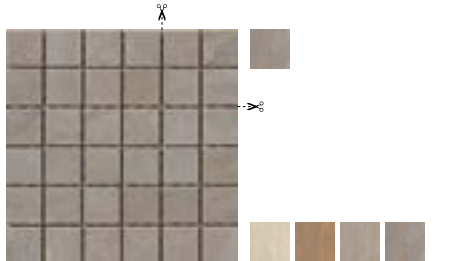


Taupe

Pavimento: 45,5x45,5 cm • 18" x 18"

Decoro a rivestimento: Muretto 30x30 cm • 12" x 12"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Mosaico su rete naturale*

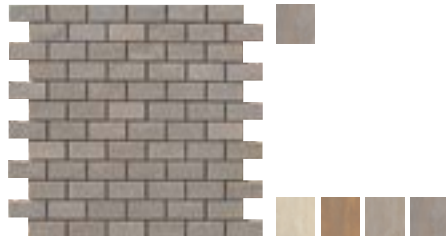
29,4x29,4 cm • 11,5" x 11,5" **49**

Mosaico su rete lappato*

29,4x29,4 cm • 11,5" x 11,5" **41**

Tessera mosaico

5x5 cm • 2" x 2" 36 tessere



Muretto naturale*

30x30 cm • 12" x 12" **49**

Muretto lappato*

30x30 cm • 12" x 12" **41**

Tessera mosaico

2,5x5 cm • 1" x 2" 72 tessere

*Disponibile in tutti i colori.
Available in all colours.
Disponible dans toutes les gammes de couleur.
In allen Farben verfügbar.

Angolo alluminio

1,5x1,5 cm • 0,5" x 0,5" **61**

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5" x 24" **43**

1,5x44,1 cm • 0,5" x 17,5" **50**

1,5x29,8 cm • 0,5" x 12" **55**

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

SAGAMORE	Amber	Forest	Noce	Taupe
44,1x88,4 cm • 17,5" x 34,5" (Rettificato)	08	04	08	04
44,1x88,4 cm • 17,5" x 34,5" (Rettificato - Lappato)	67	68	67	68
45,5x45,5 cm • 18" x 18"	23	21	23	21
44,1x44,1 cm • 17,5" x 17,5" (Rettificato)	13	66	13	66
44,1x44,1 cm • 17,5" x 17,5" (Rettificato - Lappato)	63	09	63	09
30,8x61,5 cm • 12" x 24"	19	14	19	14
29,8x60,5 cm • 12" x 24" (Rettificato)	62	09	62	09
29,8x60,5 cm • 12" x 24" (Rettificato - Lappato)	67	68	67	68



BEIGE



GRIGIO



ROSSO

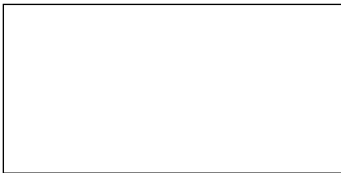


NOCE

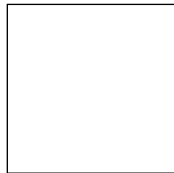


- La diversità di grafica e la naturale stonalizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



30,8x61,5 cm • 12"x24"



33,3x33,3 cm • 13"x13"



16,5x33,3 cm • 6,5"x13"



16,5x16,5 cm • 6,5"x6,5"



Grigio

Pavimento: 33,3x33,3 cm • 13"x13"

16,5x33,3 cm • 6,5"x13"

16,5x16,5 cm • 6,5"x6,5"



Noce

Pavimento: 33,3x33,3 cm • 13" x 13"
 16,5x33,3 cm • 6,5" x 13"
 16,5x16,5 cm • 6,5" x 6,5"

Decori - Decors - Décors - Dekors

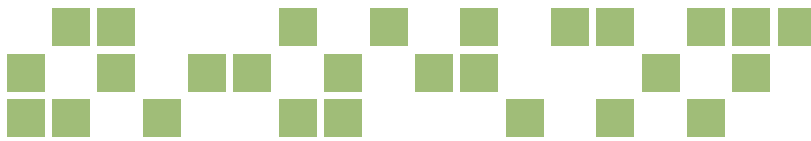
Mosaico su rete*
 30x30 cm • 12" x 12" **47**
 Tessera mosaico
 4,8x4,8 cm • 2" x 2" 36 tessere

Listello Brick*
 30x45 cm • 12" x 18" **36**

*Disponibile in tutti i colori.
 Available in all colours.
 Disponible dans toutes les gammes de couleur.
 In allen Farben verfügbar.

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

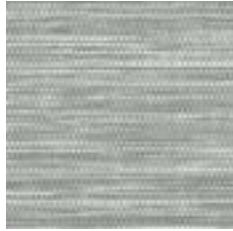
SCRUB	Beige	Grigio	Noce	Rosso
30,8x61,5 cm • 12" x 24"	19	19	19	19
33,3x33,3 cm • 13" x 13"	27	27	27	27
16,5x33,3 cm • 6,5" x 13"	26	26	26	26
16,5x16,5 cm • 6,5" x 6,5"	21	21	21	21



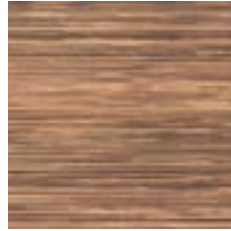
PERLA



SILVER



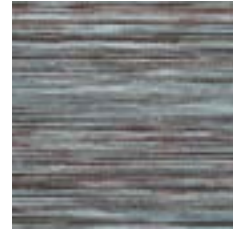
TOBACCO



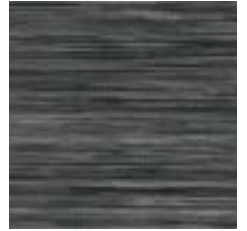
VETIVER



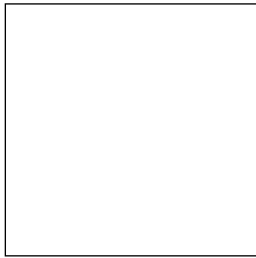
INDACO



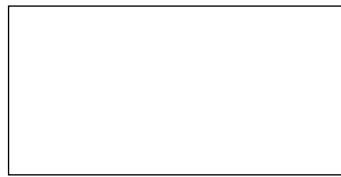
CITY



Formati - Sizes - Tailles - Formate



45,5x45,5 cm • 18"x18"
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



14,5x44,1 cm • 6"x17,5" Rettificato



14,8x60,5 cm • 6"x24" Rettificato





Perla

Pavimento: 30,8x61,5 cm • 12"x24"

Rivestimento: 14,8x60,5 cm (Rettificato) • 6"x24"

Decoro a rivestimento: Fascia ovale 14,8x60,5 cm (Rettificata) • 6"x24"

Mosaico 30x30 cm • 12"x12"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Fascia muretto*

30x45 cm • 12"x18"

49



* Disponibile in tutti i colori.
Available in all colours.
Disponible dans toutes les gammes de couleur.
In allen Farben verfügbar.



Mosaico su rete*

30x30 cm • 12"x12"

49



Tessera mosaico

3x3 cm • 1"x1"

81 tessere

** Disponibile nei colori Perla, Silver e Indaco.
Available in the following colours: Perla, Silver and Indaco.
Disponible dans les suivantes couleurs: Perla, Silver et Indaco.
Verfügbar in den Farben Perla, Silver und Indaco.

Angolo alluminio

1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"

61

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5"x24"

43

1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"

50

1,5x29,5 cm • 0,5"x11"

55



Fascia ovale**

14,8x60,5 cm • 6"x24"

27

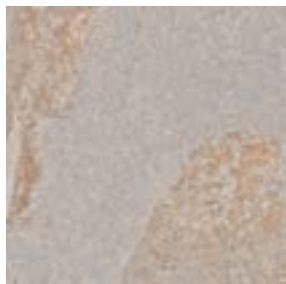


Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

SETAI	Perla	Silver	Tabacco	Vetiver	Indaco	City
45,5x45,5 cm • 18"x18"	17	17	15	15	15	15
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" (Rettificato)	63	63	69	69	69	69
30,8x61,5 cm • 12"x24"	13	13	12	12	12	12
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	08	08	07	07	07	07
14,8x60,5 cm • 6"x24" (Rettificato)	09	09	07	07	07	07
14,5x44,1 cm • 6"x17,5" (Rettificato)	10	10	09	09	09	09



GRIGIO



ANTRACITE



RUGGINE

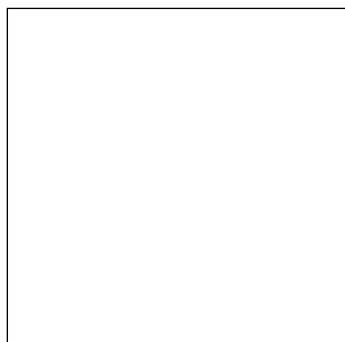


- La finitura outdoor è disponibile solo nel formato 30,8x61,5.
- The outdoor finishing is available only on size 30,8x61,5.
- La finition outdoor est disponible que pour le format 30,8x61,5.
- Die Ausführung Outdoor ist nur in format 30,8x61,5 erhältlich.

- L'intensità della sabbiatura può variare sensibilmente in fase di produzione.
- The intensity of the sandblasting may vary slightly during the production phase.
- L'intensité du polissage par sablage peut varier sensiblement en phase de production.
- Der Anteil des trittsicheren Granulats kann sich während der Produktion ändern.

- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

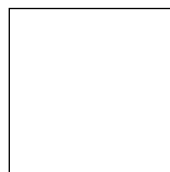
Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
30,1x60,5 cm • 12"x24" Rettificato



30,1x30,1 cm • 12"x12" Rettificato





Ruggine

Pavimento: 30,8x61,5 cm • 12"x24"

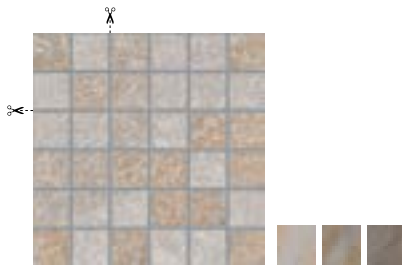
Decori - Decors - Décors - Dekors



Patchwork indoor*

30x45 cm • 12"x18"

36



Mosaico monocolore indoor*

30x30 cm • 12"x12"

47

Tessera mosaico

5x5 cm • 2"x2"

36 tessere

Angolo alluminio

1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"

61

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5"x24"

43

1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"

50

1,5x29,8 cm • 0,5"x12"

55

*Decori disponibili in tutti i colori solo nella versione indoor.

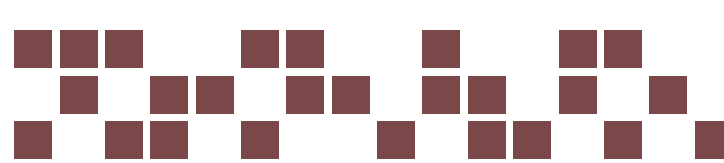
Special pieces available in all colours only in indoor finishing.

Pièces spéciales disponibles dans toutes les couleurs seulement dans la version pour l'intérieur.

Dekor lieferbar mit allen Farben nur auf Indoor Version.

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

SPARKLY	Grigio	Ruggine	Antracite
61,5x61,5 cm • 24"x24"	11	69	69
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	04	03	03
30,8x61,5 cm • 12"x24"	14	66	66
30,1x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	09	05	05
30,1x30,1 cm • 12"x12"	09	05	05



Impasto Colorato
Colored Body
Masse Colorée
Durchgefärbt



LAPPATO



LAPPATO



NATURALE



V2/MODERATE

BONE



SAND



TOBACCO



GREY



BLACK



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie. Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range. When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série. Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie. Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



44,1x88,4 cm • 17,5"x34,5" Rettificato



45,5x45,5 cm • 18"x18"
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Rettificato



30,8x61,5 cm • 12"x24"
29,8x60,5 cm • 12"x24"

- Tutti i formati rettificati possono essere forniti nella versione lappata.
- The honed version is available in all rectified sizes.
- Tous les formats rectifiés peuvent être fournis en version polie.
- Alle rektifizierten Formaten können auch in anpolierten Ausführung geliefert werden.
- Visionare attentamente avvertenze a pag. 52
- Please check carefully instructions page 53.
- Merci de vouloir bien vérifier les instructions qui se trouvent à la page 54.
- Bitte anpassen auf die anweisungen auf seite 55.





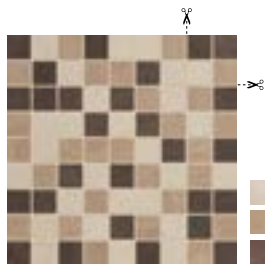
Tobacco / Bone

Pavimento: 44,1x44,1 cm (Rettificato) • 18"x18"

Rivestimento: 44,1x88,4 cm (Rettificato) • 18"x35,5"

Decoro a rivestimento: Mosaico a listelli 21,9x44,1 cm • 9"x17,5"

Decori - Decors - Décors - Dekors



Mosaico mix 1 (bone+sand+tobacco)

30x30 cm • 12"x12" **49**

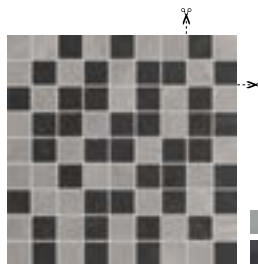
Tessera mosaico

3x3 cm • 1"x1" 81 tessere



Mosaico Listelli**

21,9x44,1 cm • 9"x17,5" **36**



Mosaico mix 2 (grey+black)

30x30 cm • 12"x12" **49**

Tessera mosaico

3x3 cm • 1"x1" 81 tessere

Angolo alluminio

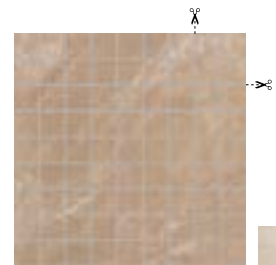
1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5" **61**

Profilo alluminio

1,5x60,5 cm • 0,5"x24" **43**

1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5" **50**

1,5x29,8 cm • 0,5"x12" **55**



Mosaico monocolor naturale*

30x30 cm • 12"x12" **49**

Mosaico monocolor lappato*

30x30 cm • 12"x12" **41**

Tessera mosaico

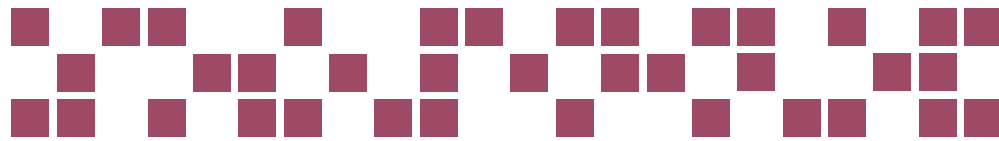
3x3 cm • 1"x1" 81 tessere

*Disponibile in tutti i colori.
Available in all colours.
Disponible dans toutes les gammes de couleur.
In allen Farben verfügbar.

** Il mosaico Listelli è disponibile solo nella versione lappata e in tutti i colori.
The mosaic Listelli is available only in the honed version and in all colours.
Le mosaïque Listelli est disponible seulement en version polie et dans tous les coloris.
Die Komposition Listelli auf Netz ist auf alle Farben nur in anpolierten Ausführung erhältlich.

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

VEGA	Bone	Sand	Tabacco	Grey	Black
44,1x88,4 cm • 17,5"x34,5" (Rettificato)	08	08	04	08	04
44,1x88,4 cm • 17,5"x34,5" (Rettificato - Lappato)	67	67	68	67	68
45,5x45,5 cm • 18"x18"	23	23	21	23	21
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" (Rettificato)	13	13	66	13	66
44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" (Rettificato - Lappato)	63	63	09	63	09
30,8x61,5 cm • 12"x24"	19	19	14	19	14
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato)	62	62	09	62	09
29,8x60,5 cm • 12"x24" (Rettificato - Lappato)	07	07	65	07	65



BEIGE



NOCE

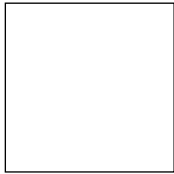


CUOIO



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



33,3x33,3 cm • 13"x13"



16,5x33,3 cm • 6,5"x13"



16,5x16,5 cm • 6,5"x6,5"





Beige

Pavimento: 33,3x33,3 cm • 13"x13"

16,5x33,3 cm • 6,5"x13"

16,5x16,5 cm • 6,5"x6,5"

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

VINTAGE	Beige	Noce	Cuoio
33,3x33,3 cm • 13"x13"	32	32	32
16,5x33,3 cm • 6,5"x13"	29	29	29
16,5x16,5 cm • 6,5"x6,5"	24	24	24



CREMA



BEIGE



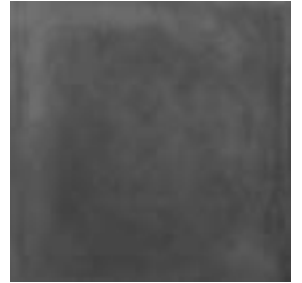
TAUPE



GRIGIO

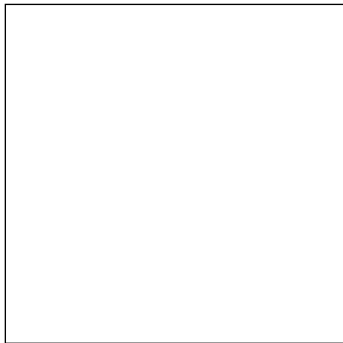


NERO



- La diversità di grafica e la naturale stonizzazione delle piastrelle costituiscono la caratteristica propria di questa serie.
Si consiglia di miscelare le varie scatole durante la posa e di scegliere le piastrelle da diversi colli per evitare il ripetersi della stessa grafica accostata.
- The different graphics and the natural shading of each tile are intentional characteristics of this range.
When laying tiles, we recommend mixing the various boxes and choosing tiles from different boxes, in order to avoid placing tiles with identical graphics adjacent to each other.
- La diversité graphique et la variété de tonalités naturelle des carreaux caractérisent cette série.
Il est recommandé de mélanger les carreaux de différentes boîtes au cours de la pose et de les choisir dans différents colis pour éviter que les mêmes dessins ne se trouvent côte à côte.
- Die unterschiedlichen Maserungen und der natürlichen Farbspiel sind gewollten Eigenschaften dieser Serie.
Bei der Verlegung es wird empfohlen Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen.

Formati - Sizes - Tailles - Formate



61,5x61,5 cm • 24"x24"
60,5x60,5 cm • 24"x24" Rettificato





Taupe

Pavimento: 61,5x61,5 cm • 24"x24"

Decori - Decors - Décors - Dekors

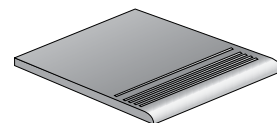
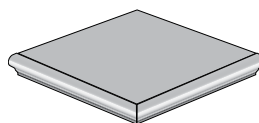
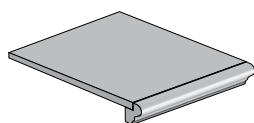
Profilo alluminio		Angolo alluminio	
1,5x60,5 cm • 0,5"x24"	43	1,5x1,5 cm • 0,5"x0,5"	61
1,5x44,1 cm • 0,5"x17,5"	50		
1,5x29,8 cm • 0,5"x12"	55		

Tabella gruppo prezzi - Table of price ranges - Tableau groupe de prix - Preisgruppe

YUCCA	Beige	Crema	Grigio	Taupe	Nero
61,5x61,5 cm • 24"x24"	11	11	11	69	69
60,5x60,5 cm • 24"x24" (Rettificato)	04	04	04	03	03



Pezzi speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Formteile



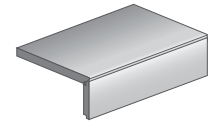
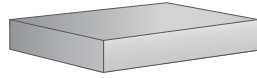
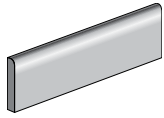
	GRADINO	ANGOLARE	STEP
AMAZZONIA	-	-	-
AVOLA STONE	-	-	-
BE STONE	-	-	-
CLAY COTTO	-	-	-
DHOGA	30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]	30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]	30,8x30,8 cm • 12"x12" [55] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56]
E-STONE	-	-	-
GREY SOUL	-	-	-
HICKORY	-	-	-
KALOS	33,3x33,3 cm • 13"x13" [32] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]	33,3x33,3 cm • 13"x13" [14] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56]
KOUROS	-	-	-
NEW TRADITION	33,3x33,3 cm • 13"x13" [32] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]	33,3x33,3 cm • 13"x13" [14] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56]
PIETRA FINA	33,3x33,3 cm • 13"x13" [32]* 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]*	33,3x33,3 cm • 13"x13" [14]* 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]*	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56] 44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Lappato [52] 29,8x60,5 cm • 12"x24" Lappato [50]
SAGAMORE	33,3x33,3 cm • 13"x13" [32]* 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]*	33,3x33,3 cm • 13"x13" [14]* 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]*	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56] 44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Lappato [52] 29,8x60,5 cm • 12"x24" Lappato [50]
SCRUB	33,3x33,3 cm • 13"x13" [37] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]	33,3x33,3 cm • 13"x13" [19] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56] 33,3x33,3 cm • 13"x13" [59]
SETAI	33,3x33,3 cm • 13"x13" [32] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]	33,3x33,3 cm • 13"x13" [14] 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58] 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56]
SPARKLY	-	-	-
VEGA	33,3x33,3 cm • 13"x13" [32]* 30,8x30,8 cm • 12"x12" [30]*	33,3x33,3 cm • 13"x13" [14]* 30,8x30,8 cm • 12"x12" [12]*	45,5x45,5 cm • 18"x18" [58]* 30,8x61,5 cm • 12"x24" [56]* 44,1x44,1 cm • 17,5"x17,5" Lappato [52] 29,8x60,5 cm • 12"x24" Lappato [50]
VINTAGE	33,3x33,3 cm • 13"x13" [37]	33,3x33,3 cm • 13"x13" [19]	33,3x33,3 cm • 13"x13" [59]
YUCCA	-	-	-

Note - Notes - Notes - Anmerkungen

- I battiscopa vengono venduti a ml e a scatola completa. I gradini e gli angolari vengono venduti a pz e solo su ordinazione (tempo minimo di consegna 20 gg lavorativi dall'ordine).
- The skirting tiles are sold by linear meter and in complete boxes. The steps and corner pieces are sold by the part and only on request (minimum delivery time 20 working days from date of order).
- Les plinthes sont vendues au mètre linéaire et par boîte complète. Les marches et les angles sont vendus à la pièce et uniquement sur commande (délai minimum de livraison 20 jours ouvrés à partir de la commande).
- Preis der Sockelleisten ist pro lfm zu verstehen. Wird nur auf vollen Kartons verkauft. Stufen und Stufenecken werden nur auf Bestellung produziert (Lieferzeit mindestens 20 Arbeitstagen ab Auftragserteilung). Preis ist pro Stück zu verstehen. Bestellungen auch Stückweise möglich.

* Disponibile in tutti i colori solo nella versione naturale.

Pezzi speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Formteile



BATTISCOPIA	ANGOLARE COSTA RETTA	GRADINO COSTA RETTA	ELEMENTO L
8x45 cm • 3"x18" [58]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [72]	-
7,5x60,5 cm • 3"x24" [74]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-
7,5x60,5 cm • 3"x24" [74]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-
7,5x60,5 cm • 3"x24" [74]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-
8x45 cm • 3"x18" [58]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76]	-
8x30 cm • 3"x12" [59]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-
7,5x60,5 cm • 3"x24" [74]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-
8x45 cm • 3"x18" [58]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [72]	-
8x45 cm • 3"x18" [58]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76]	-
-	-	-	-
8x45 cm • 3"x18" [58]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76]	-
8x45 cm • 3"x18" [58] 8x44,1 cm • 3"x17,5" Lappato [57]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73] 34x34x4 cm • 13"x13"x2" Lappato [82]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x60,5x4 cm • 13"x24"x2" Lappato [78] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76] 34x44,1x4 cm • 13"x17,5"x2" Lappato [77]	-
8x45 cm • 3"x18" [58] 8x44,1 cm • 3"x17,5" Lappato [57]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73] 34x34x4 cm • 13"x13"x2" Lappato [82]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x60,5x4 cm • 13"x24"x2" Lappato [78] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76] 34x44,1x4 cm • 13"x17,5"x2" Lappato [77]	-
8x33,3 cm • 3"x13" [59]	-	-	16x33,3x5 cm • 6"x13"x2" [31]
8x45 cm • 3"x18" [58]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76]	-
7,5x60,5 cm • 3"x24" [74]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-
8x45 cm • 3"x18" [58] 8x44,1 cm • 3"x17,5" Lappato [57]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73] 34x34x4 cm • 13"x13"x2" Lappato [79]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75] 34x60,5x4 cm • 13"x24"x2" Lappato [78] 34x45,5x4 cm • 13"x18"x2" [76] 34x44,1x4 cm • 13"x17,5"x2" Lappato [77]	-
8x33,3 cm • 3"x13" [59]	-	-	16x33,3x5 cm • 6"x13"x2" [31]
7,5x60,5 cm • 3"x24" [74]	34x34x4 cm • 13"x13"x2" [73]	34x61,5x4 cm • 13"x24"x2" [75]	-

Note - Notes - Notes - Anmerkungen

- Per gli ordini di materiale inferiore ai 4 Q.li verranno addebitate spese di imballo pari a Euro 5,00.
Per il deposito del materiale presso il magazzino Logicom verranno addebitati a titolo di concorso spese Euro 0,50 al Q.le.
- For orders less than 400 kg you will be charged Euro 5,00 for packing costs.
For any materials stored in the Logicom warehouse you will be charged Euro 0,50 per 100 kg as a cost contribution.
- Pour les commandes de matériel inférieures à 400 kg, 5 Euro de frais d'emballage seront débités.
Pour le dépôt de matériel dans l'entrepôt Logicom, des frais de stockage de 0,50 Euro/100 kg seront débités.



LINEAPROGETTO

INDICE

- 47 BARK
46 CONCRETE
46 CONTEMPORA
46 CRYSTAL
47 FUSION
47 KRIOS
47 TRAVERTINO
48 FANTASY
48 MEMORY
48 NICO
48 PEBBLY
49 PEZZI SPECIALI
Special pieces - Pièces spéciales - Formteile
- 50 CARATTERISTICHE TECNICHE
*Technical characteristics - Caractéristiques techniques
Technische Eigenschaften*
- 51 COEFFICIENTE DI ATTRITO (SCIVOLOSITÀ)
*Coefficient of Friction (Slipperiness) - Coefficient de
Frottement (Antidérapant) - Rutschfestigkeit*
- 52 CONSIGLI DI POSA
*Laying recommendations - Conseils de pose
Ratschläge für die Verlegung*
- 56 CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
*General conditions of sale - Conditions générales de vente
Allgemeine Verkaufsbedingungen*
- 58 CERTIFICAZIONE
Certification - Certification - Zertifizierung



Linea Progetto è la gamma di pavimenti per interno ed esterno di Tuscania studiata per soddisfare le esigenze del vivere quotidiano, con un'ampia gamma di colori, soluzioni tecniche ed estetiche particolarmente adatte per arredare camminamenti, viali e cortili.

Linea Progetto is our range of indoor and outdoor floors created in order to fulfill the needs of everyday life. It offers a wide choice of colours, technique features and harmonious solutions.

Linea Progetto est la gamme de produits pour l'intérieur et pour l'extérieur qui a été étudiée pour satisfaire les besoins de la quotidienneté avec une vaste choix de couleurs, de caractéristiques techniques et de solutions esthétiques.

Die Linea Progetto ist das Programm von Tuscania, für Innen- u. Aussenbereichen, die für das alltäglichen Bedarf geeignet ist. Eine breite Farbpalette mit unterschiedlichen ästhetischen und technischen Eigenschaften für den verschiedensten Einsatzbereichen geeignet.

CRYSTAL

45,5x45,5 cm • 18"x18" 9



ROSA



GRIGIO



BEIGE



Finitura lucida effetto bagnato
Polish finishing wet effect
Finiture brillante effet mouillé
Glänzende Endbearbeitung nass Wirkung

CONCRETE

45,5x45,5 cm • 18"x28" 9
30,8x61,5 cm • 12"x24" 7



BLACK



TAUPE



GREY



CONTEMPORA

45,5x45,5 cm • 18"x28" 9
30,8x61,5 cm • 12"x24" 7



BEIGE



TAUPE



GRIGIO



ANTRACITE



BARK

30,8x61,5 cm • 12"x24" 7



BIANCO



GRIGIO



BEIGE



NOCE



KRIOS

45,5x45,5 cm • 18"x28" 9



GRIGIO



BEIGE



TERRA



TRAVERTINO

45,5x45,5 cm • 18"x28" 9
30,8x61,5 cm • 12"x24" 7



ALMOND



BEIGE



NOCE



FUSION

45,5x45,5 cm • 18"x28" 9
30,8x61,5 cm • 12"x24" 7
61,5x61,5 cm • 24"x24" 14



GREY



BLACK



CREAM



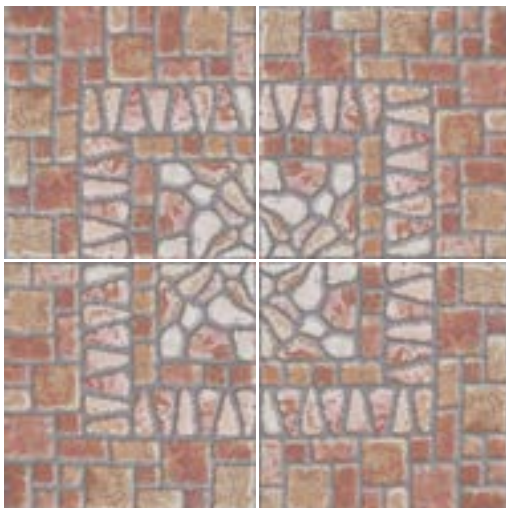
FANTASY * 33,3x33,3 cm • 13"x13" 10

R11

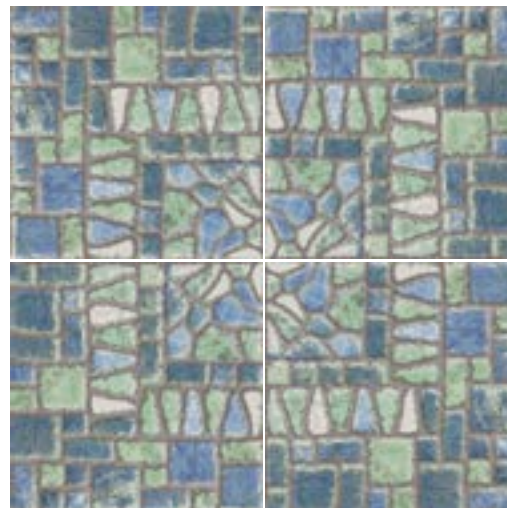
BEIGE



CUOIO



AZZURRO



MEMORY 33,3x33,3 cm • 13"x13" 10

R11

STONE



SAND



MUSK



NICO 33,3x33,3 cm • 13"x13" 10

PEBBLY * 33,3x33,3 cm • 13"x13" 10

R11

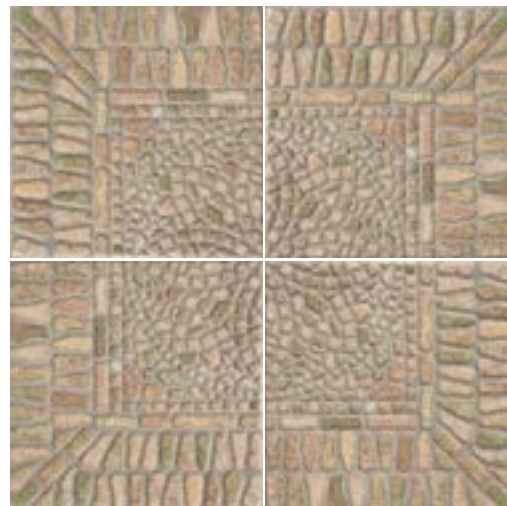
NICO



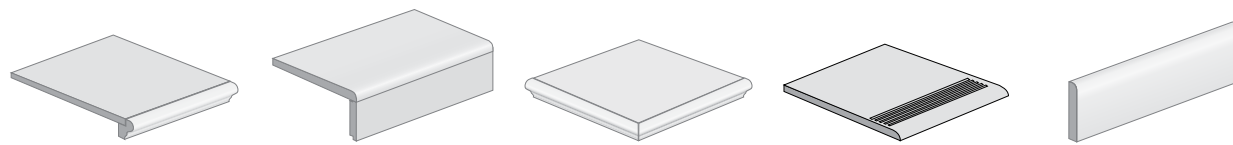
ECRÙ



GREEN



Pezzi speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Formteile



GRADINO	ELEMENTO L	ANGOLARE	STEP	BATTISCOPIA
---------	------------	----------	------	-------------

	GRADINO	ELEMENTO L	ANGOLARE	STEP	BATTISCOPIA
BARK	30,8x30,8 cm [4]	-	30,8x30,8 cm [1]	30,8x61,5 cm [11]	8x45 cm [12]
CONCRETE	30,8x30,8 cm [4] 33,3x33,3 cm [5]	-	30,8x30,8 cm [1] 33,3x33,3 cm [2]	30,8x61,5 cm [11] 45,5x45,5 cm [12]	8x45 cm [12]
CONTEMPORA	30,8x30,8 cm [4] 33,3x33,3 cm [5]	-	30,8x30,8 cm [1] 33,3x33,3 cm [2]	30,8x61,5 cm [11] 45,5x45,5 cm [12]	8x45 cm [12]
CRYSTAL	33,3x33,3 cm [5]	-	33,3x33,3 cm [2]	45,5x45,5 cm [12]	8x45 cm [12]
FUSION	30,8x30,8 cm [4] 33,3x33,3 cm [5]	-	30,8x30,8 cm [1] 33,3x33,3 cm [2]	30,8x61,5 cm [11] 45,5x45,5 cm [12]	8x45 cm [12]
KRIOS	33,3x33,3 cm [5]	-	33,3x33,3 cm [2]	45,5x45,5 cm [12]	8x45 cm [12]
TRAVERTINO	30,8x30,8 cm [4] 33,3x33,3 cm [5]	-	30,8x30,8 cm [1] 33,3x33,3 cm [1]	30,8x61,5 cm [11] 45,5x45,5 cm [12]	8x45 cm [12]
FANTASY	-	16x33,3x5 cm [6]	-	-	8x33,3 cm [13]
MEMORY	-	16x33,3x5 cm [6]	-	-	8x33,3 cm [13]
NICO	-	16x33,3x5 cm [6]	-	-	8x33,3 cm [13]
PEBBLY	-	16x33,3x5 cm [6]	-	-	8x33,3 cm [13]

Note - Notes - Notes - Anmerkungen

- I battiscopa vengono venduti a ml e a scatola completa. I gradini e gli angolari vengono venduti a pz e solo su ordinazione (tempo minimo di consegna 20 gg lavorativi dall'ordine).
- The skirting tiles are sold by linear meter and in complete boxes. The steps and corner pieces are sold by the part and only on request (minimum delivery time 20 working days from date of order).
- Les plinthes sont vendues au mètre linéaire et par boîte complète. Les marches et les angles sont vendus à la pièce et uniquement sur commande (délai minimum de livraison 20 jours ouvrés à partir de la commande).
- Preis der Sockelleisten ist pro lfm zu verstehen. Wird nur auf vollen Kartons verkauft. Stufen und Stufenecken werden nur auf Bestellung produziert (Lieferzeit mindestens 20 Arbeitstagen ab Auftragserteilung). Preis ist pro Stück zu verstehen. Bestellungen auch Stückweise möglich.

- Per gli ordini di materiale inferiore ai 4 Q.li verranno addebitate spese di imballo pari a Euro 5,00.
Per il deposito del materiale presso il magazzino Logicom verranno addebitati a titolo di concorso spese Euro 0,30 al Q.le.
- For orders less than 400 kg you will be charged Euro 5,00 for packing costs.
For any materials stored in the Logicom warehouse you will be charged Euro 0,30 per 100 kg as a cost contribution.
- Pour les commandes de matériau inférieures à 400 kg, 5 Euro de frais d'emballage seront débités.
Pour le dépôt de matériau dans l'entrepôt Logicom, des frais de stockagwe de 0,30 Euro/100 kg seront débités.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical characteristics - Caractéristiques techniques - Technischen Eigenschaften

	CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD NORME DE REFERENCE PRÜFMETHODE	VALORE RICHIESTO REQUIRED VALUE VALEUR REQUISE SOLLWERT	VALORE MEDIO TOSCOKER AV. TOSCOKER VALUE VALEUR MOYENNE TOSCOKER MITTLERER TOSCOKER-WERT		
	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN	ISO 10545-2	CONFORME COMPLIANT CONFORME KONFORM	CONFORME COMPLIANT CONFORME KONFORM		
	ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME	ISO 10545-3	≤ 0,5 %	<0,4%		
	RESISTENZA A FLESSIONE MODULUS OF RUPTURE RESISTANCE A LA FLEXION BIEGEFESTIGKEIT	ISO 10545-4	MODULUS OF RUPTURE R ≥35 N/MM ² BREAKING STRENGTH S ≥1300 N	R>50 N/mm ² S>2500 N		
	DUREZZA SUPERFICIALE SCRATCH RESISTANCE DURETE SUPERFICIELLE KRATZFESTIGKEIT	ISO 10545-7	0 - V	IV		
	DILATAZIONE TERMICA LINEARE LINEAR THERMAL EXPANSION DILATATION THERMIQUE LINEAIRE LINEARE WÄRMEAUSDEHNUNG	ISO 10545-8	≤ 9x10 ⁻⁵ °C ⁻¹	6x10 ⁻⁵ °C ⁻¹		
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI THERMAL SHOCK RESISTANCE RESISTANCE AUX ECARTS DE TEMPERATURE ITEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-9	RESISTENTE RESISTANT RESISTANT BESTÄNDIG	RESISTENTE RESISTANT RESISTANT BESTÄNDIG		
	RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-12	RESISTENTE RESISTANT RESISTANT BESTÄNDIG	RESISTENTE RESISTANT RESISTANT BESTÄNDIG		
	RESISTENZA AGLI ACIDI ED ALLE BASI ACID AND ALKALI RESISTANCE RESISTANCE AUX ACIDES ET AUX BASES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-13	CLASS GB MIN.	LOW CONCENTRATION GLA HIGH CONCENTRATION GHA		
	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO CHEMICAL RESISTANCE RESISTANCE À L'ATTAQUE CHEMIQUE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-13	CLASS GB MIN.	GA		
	RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE RESISTANCE AU TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-14	CLASS 3 MIN.	5		
	COEFFICIENTE DI ATTRITO (SCIVOLOSITÀ) FRICTION COEFFICIENT (SLIPPERINESS) COEFFICIENT DE FRICTION (GLISSEMENT) REIBUNGSKOEFFIZIENT (RUTSCHIGKEIT)	BCR - ITALIA DM DEL 14-06-89	ASTM - USA ASTM C1028	DIN - GERMANIA DIN 51130		
		DRY RUBBER 0,62	WET RUBBER 0,51	DRY NEOLYTHE 0,69	WET NEOLYTHE 0,62	R9-R12 ZH 1/571

THE PRODUCTS HAVING AN ABSORPTION < 0,5% ARE CLASSIFIED ACCORDING THE UNI CEN STANDARDS "FULLY VITRIFIED TILES" AND ACCORDING TO THE ASTM STANDARDS "IMPERVIOUS TILES"

Simbologia - Symbols - Symboles - Symbole

Variatione di stonalizzazione. La parola "stonalizzazione" è una denominazione con la quale si intende un passaggio di gradazioni cromatiche visibili e non armonizzabili. Indica la differenza di tono delle singole piastrelle come non omogenee tra di loro. In particolare sono state stabilite delle classi entro le quali sono classificate le diverse collezioni di piastrelle in gres porcellanato:

Tonal variations. By "tonal variations", we mean a series of chromatic gradations that are visible and not blendable. It indicates the difference of tone between single tiles that are not homogeneous with each other. In particular, we have defined classes for grouping the various porcelain stoneware tile collections.

Variation du dénuancé. Le mot "dénuancé" désigne un passage de dégradés de couleurs visibles non associables. Il indique la différence de tons pour tous les carreaux non homogènes. Nous avons notamment établi des catégories où sont classifiées les différentes collections de grès cérame porcelainé:

Grad der Farbabweichungen. Grad Veränderung im Farbton und/oder der Farbe zwischen den verschiedenen Teilen des gelegten Produktes: Minimum V1, Maximum V4.:

V1/LOW
Aspetto uniforme
Uniform appearance
Aspect uniforme
Einheitliches Aussehen

V2/MODERATE
Lieve variazione
Slight variations
Légère variation
Leichte Abweichung

V3/HIGH
Moderata variazione
Moderate variations
Variation modérée
Mäßige Abweichung

V4/RANDOM
Forte stonalizzazione
Substantial variations
Effet dénuancé très accentué
Starkes Farbspiel



- La stampa digitale offre per le serie HD la possibilità di illimitate riproduzioni grafiche ad alta definizione. Può creare immagini con innumerevoli variabili cromatiche e rappresentazioni grafiche multi facce.
- The digital print offers for the collections HD unlimited reproductions at high definition. It can create images with innumerable chromatic and graphic variables.
- L'émaillage à haute définition offre pour les collections HD une large variété de nuances et textures.
- Die Digitaltechnik bietet die Möglichkeit für die Serien HD, unzähligen graphischen Darstellungen in höher Auflösung zu realisieren. Kann Optik mit enormen chromatischen Varianten und mehrseitigen Seiten entwickeln.

COEFFICIENTE DI ATTRITO (SCIVOLOSITÀ)

Coefficient of friction (slipperiness) - Coefficient de frottement (antidérapant) - Rutschfestigkeit

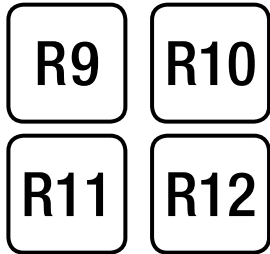
La scivolosità di un pavimento è legata alla sicurezza della deambulazione e rappresenta, pertanto, un requisito fondamentale dei pavimenti stessi.

Il coefficiente di scivolosità, indicato dal valore "R", si riferisce ad un metodo previsto dalle norme tedesche DIN 51130 e 51097, che classificano i prodotti in base al loro coefficiente d'attrito, in funzione delle esigenze specifiche di un determinato ambiente.

A seconda del livello di scivolosità, che può essere legato all'uso di particolari sostanze in determinati spazi di lavoro, o alla presenza di acqua, è obbligatorio, in base alla normativa, l'impiego di un materiale a pavimento in grado di creare un notevole attrito tra le superfici a contatto, capace quindi di limitare la pericolosità dello stesso per le persone. Quanto più alto è il coefficiente d'attrito, tanto minore è la scivolosità.

La normativa distingue la scivolosità delle superfici calpestabili per le zone ove si cammina con piedi calzati (R9-R13), e per quelle a calpestio a piedi nudi (A,B,C).

Secondo il metodo di misura previsto dalla DIN 51130, vengono distinte le seguenti classi di scivolosità e le indicazioni dei rispettivi ambienti di utilizzo:



- R9 – zone di ingresso e scale con accesso all'esterno; ristoranti e mense; negozi; ambulatori; ospedali; scuole.
- R10 – bagni e docce comuni; piccole cucine di esercizi per la ristorazione; garage e sotterranei.
- R11 – ambienti per la produzione di generi alimentari; medie cucine di esercizi per la ristorazione; ambienti di lavorazione con forte presenza di acqua e fanghiglia; laboratori; lavanderie; hangar.
- R12 – ambienti per la produzione di alimentari ricchi di grassi come latticini e derivati; olio e salumi; grandi cucine di esercizi per la ristorazione; reparti industriali con impiego di sostanze scivolose; parcheggi auto.
- R13 – ambienti con grosse quantità di grassi; lavorazione degli alimenti.

Per gli ambienti in presenza d'acqua, dove sia prevista la deambulazione a piedi scalzi, il pavimento deve rispondere con prestazioni ancora più restrittive. Queste si possono misurare in base alla normativa DIN 51097, e si classificano nei gruppi di valutazione A, B, C secondo un valore crescente:

- A – spogliatoi; zone di accesso a piedi nudi; etc.
- B – docce; bordi di piscine; etc.
- C – bordi di piscine in pendenza, scale immerse; etc.

The slipperiness of a floor relates to how safe it is to walk on and, for this reason, is a fundamental feature of the floor itself.

Slipperiness is indicated by the R-value, which refers to a method required by the German DIN 51130 and 51097 standards, which classify products based on their coefficient of friction, as a function of the specific needs of a certain space.

Depending on the level of slipperiness, which could be linked to the use of specific substances in certain work areas, or the presence of water, the standards require the use of flooring materials capable of creating a significant level of friction between contact surfaces to limit its danger for people. The greater the coefficient of friction, the lower its slipperiness.

The standard distinguishes the slipperiness of treadable surfaces between areas where one walks wearing shoes (R9-R13) and those where one walks barefoot (A, B and C).

The measurement method required by the DIN 51130 standard defines the following slipperiness classes and indicates their respective environments of use:

- R9 – entrance areas and stairs with access to the outside, restaurants and cafeterias, stores, clinics, hospitals and schools.
- R10 – common bathrooms and showers, small kitchens in foodservice businesses, garages and cellars.
- R11 – food-production areas, medium-sized kitchens in foodservice businesses, processing environments with a high presence of water and sludge, workshops, laundries and hangars.
- R12 – areas for the production of fatty foods such as dairy products and derivatives, oils and deli meats, large kitchens in foodservice businesses, industrial departments where slippery substances are used and parking lots.
- R13 – areas with large quantities of fats and food processing.

For wet areas where people will be walking barefoot, the floor must meet even stricter requirements. These can be measured based on the DIN 51097 standard and are classed in groups A, B, C with increasing values:

- A – locker rooms, areas where people go barefoot, etc.
- B – showers, swimming pool sides, etc.
- C – sloping swimming pool sides, submerged ladders, etc.

Pouvoir marcher en toute sécurité sur un revêtement de sol est lié à la qualité antidérapante qu'il offre, ce qui fait de cette qualité une condition essentielle.

Le coefficient de frottement, indiqué par la valeur "R", se réfère à des méthodes normatives allemandes DIN 51130 et 51097, qui classifient les produits par rapport à leurs coefficients de frottement et en fonction des exigences spécifiques liées à l'espace équipé.

Selon le degré antidérapant requis qui dépend de l'utilisation de substances particulières dans certains espaces de travail ou de la présence d'eau, il est obligatoire conformément à la réglementation d'utiliser un revêtement de sol en mesure de créer un coefficient de frottement important entre les surfaces en contact, et donc de limiter le danger de glissade pour les personnes. Plus le coefficient de frottement est élevé, plus le danger de glissade est réduit.

La réglementation distingue les surfaces antidérapantes praticables chaussures aux pieds (R9-R13) de celles praticables pieds nus (A,B,C).

Selon la méthode de mesure prévue par la norme DIN 51130, on définit plusieurs classifications de surfaces antidérapantes et leurs caractéristiques, comme suit zones d'utilisation:

- R9 – entrées et escaliers avec accès sur l'extérieur; restaurants et cantines; magasins; chirurgie ambulatoire; hôpitaux; écoles.
- R10 – salles de bain et douches communes; petites cuisines d'entreprise; garage et souterrains.
- R11 – zones dédiées à la production alimentaire; petites cuisines d'entreprise; environnements professionnels avec une forte présence d'eau et de boue; laboratoires; laveries; hangars.
- R12 – zones dédiées à la production alimentaire riches en matières grasses comme les laitages et produits dérivés; producteurs d'huiles et charcuteries; grandes cuisines d'entreprise: services industriels utilisant des substances glissantes; parking automobiles.
- R13 – zones dédiées à de grandes quantités de matières grasses; traitement des aliments.

Pour les zones où la présence d'eau et la marche pieds nus sont inévitables, le revêtement de sol doit répondre à des conditions encore plus restrictives. Ces restrictions se mesurent conformément à la norme DIN 51097 et sont classifiées dans des groupes d'évaluation A, B, C dans un ordre croissant:

- A – vestiaires; zones accessibles pieds nus; etc.
- B – douches; bords de piscines; etc.
- C – bords de piscines en pente, escaliers immergés; etc.

Die Rutschfestigkeit eines Fußbodens ist eng mit der Gehsicherheit verbunden und stellt demnach eine grundlegende Voraussetzung für die Fußböden selbst dar.

Der Rutschfestigkeitskoeffizient, der mit dem Wert "R" angezeigt ist, bezieht sich auf eine von den deutschen Richtlinien DIN 51130 und 5107 vorgesehene Methode. Diese Richtlinien klassifizieren die Produkte nach ihrer Rutschfestigkeit, je nach den spezifischen Anforderungen eines bestimmten Ambientes.

Je nach dem Grad der Rutschigkeit, die von der Verwendung von besonderen Substanzen in bestimmten Arbeitsbereichen oder von dem Vorkommen von Wasser abhängig sein kann, muss gemäß der Richtlinie ein Fußbodenmaterial eingesetzt werden, das zwischen den Kontaktflächen eine hohe Rutschfestigkeit garantiert und demnach die Rutschgefahr für Personen einschränkt. Je höher der Rutschfestigkeitskoeffizient, desto geringer ist die Rutschgefahr.

Die Richtlinie unterscheidet zwischen den Flächen für Bereiche, die mit Schuhwerk begangen werden (R9-R13), und den Flächen, die barfuß genutzt werden (A,B,C).

Gemäß der von der Richtlinie DIN 51130 vorgesehenen Messmethode werden die folgenden Rutschfestigkeitsklassen und die Anweisungen der entsprechenden Räumlichkeiten unterschieden:

- R9 – Eingangs- und Treppenbereiche mit direktem Zugang zum Außenbereich; Restaurants und Kantinen; Geschäfte; Praxen; Krankenhäuser; Schulen.
- R10 – Gemeinschaftsbäder und -duschen; kleine Betriebsküchen im Gastronomiebereich; Garagen und Keller.
- R11 – Bereiche für die Lebensmittelproduktion; mittelgroße Betriebsküchen im Gastronomiebereich; Verarbeitungsbereiche mit starkem Wasser- und Schlammvorkommen; Labors; Wäschereien; Flugzeughallen.
- R12 – Bereiche für die Produktion von fetten Lebensmitteln, wie Milchprodukte und Folgeprodukte; Öl und Wurstwaren; große Betriebsküchen im Gastronomiebereich; Industrieabteilungen, in den schmierige Substanzen verwendet werden; Parkplätze.
- R13 – Bereiche, die fettigen Stoffen ausgesetzt sind; Lebensmittelverarbeitung.

In barfuß genutzten Räumlichkeiten mit hohem Wasservorkommen muss der Fußboden noch strengeren Einschränkungen unterzogen werden. Diese können je nach der Richtlinie DIN 51097 berechnet und mit zunehmendem Wert in die Bewertungsgruppen A, B, C unterteilt werden:

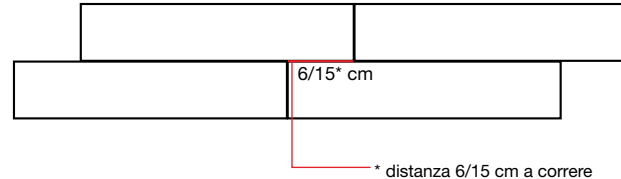
- A – Umkleieräume; barfuß zu begehende Eingangsbereiche; etc.
- B – Duschräume; Schwimmbeckenränder; etc.
- C – Geneigte Schwimmbeckenränder, Unterwasserstufen; etc.

CONSIGLI DI POSA

Di seguito indichiamo alcuni consigli per valorizzare le caratteristiche dei nostri prodotti in fase di posa. In preparazione alla posa, si raccomanda di controllare il tono, il calibro e la scelta. L'utilizzo di materiale diverso da quello ordinato o difettoso significa l'accettazione delle caratteristiche qualitative ed esclude contestazioni. Non saranno accettati reclami su materiale già posato con difetti visibili prima della posa.

Il nostro materiale è deliberatamente prodotto e scelto con leggere differenze di tonalità che esaltano gli effetti delle grafiche e dei colori. Un accorgimento basilare per la posa del nostro prodotto è quello di alternare con cura le differenti tonalità prelevando le piastrelle a gruppi di 3 o 4 per volta da almeno cinque scatole diverse, in particolare per l'utilizzo di serie con un grado di stonalizzazione e miscelazione cromatica uguale o superiore al valore V2. Raccomandiamo di disporre le venature delle piastrelle in modo da ottenere il migliore effetto estetico e cromatico distribuendo in modo armonioso le diverse nuance di colore che si evidenziano controllando il risultato di tanto in tanto, osservando da opportuna distanza una porzione di lavoro eseguita. Durante le operazioni di posa, soprattutto nella posa a formati misti, adottare una fuga minima di 7 mm.

Per la posa di materiali rettificati è comunque sempre indispensabile mantenere una fuga minima di 2/3 mm da una piastrella all'altra usufruendo di stucchi e sigillanti di colore coordinato a quello del materiale. Nella posa di materiali rettificati rettangolari, è importante evitare di far collimare i vertici di una piastrella con la metà delle altre, al fine di sopperire alle eventuali imperfezioni di planarità presenti comunque in tutti i grandi formati. Trattandosi di materiale tagliato e rettificato, per evitare questo problema, è consigliabile posare il materiale a corriere, con intervallo da 6 a 15 cm tra ogni piastrella come da schema sotto riportato (v. disegno). È fortemente auspicabile affidare la posa a personale esperto che, dopo aver verificato la corretta planarità della caldana e la qualità del materiale, contribuirà alla impeccabile esecuzione dell'incarico.



Per quanto riguarda la posa all'esterno è opportuno seguire accuratamente alcuni accorgimenti:

- 1) Suddivisione della pavimentazione in "maglie" di superficie ridotta, mediante giunti di dilatazione; si consiglia, ogni 5/10 mq, di posizionare il giunto seguendo le più probabili linee di scarico delle tensioni da dilatazione termiche.
- 2) Creare opportuni drenaggi nel sottofondo nonché pendenza (almeno 1%) e planarità della superficie onde evitare il ristagno dell'acqua sia nel sottofondo che in superficie.
- 3) Il massetto deve essere gettato su uno strato impermeabilizzante, di uno spessore di almeno 5 cm.
- 4) Prima della posa assicurarsi che non permangano zone a grossa infiltrazione di umidità, tubazioni e canalizzazioni siano ben protette e issate e siano terminati i lavori edili più grossi.
- 5) Si devono utilizzare sia collanti che materiali per le fughe idonei alla posa all'esterno quindi idrorepellenti. La fuga non deve essere inferiore ai 7 mm.
- 6) Per evitare infiltrazioni di acqua in corrispondenza delle stuccature sarebbe opportuno impregnare le stesse con liquido impermeabilizzante.

Consigliamo molta attenzione nell'uso di materiali fuganti in quanto i coloranti in essi contenuti possono macchiare le superfici smaltate. Durante la posa è necessario non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili, in particolar modo per prodotti lappati.

Suggeriamo infine di adattarsi al sistema di posa R.L.S. (Raimondi Levelling System) per il quale vi forniamo le seguenti indicazioni.

Il sistema R.L.S.

Il sistema R.L.S. rivoluziona il mondo della posa garantendo di ottenere con semplicità e rapidità pavimenti perfettamente livellati eliminando i dislivelli tra le piastrelle. R.L.S. è perfetto per grandi formati e piastrelle "ultrasottili" (3/5 mm).

R.L.S. è composto di 3 elementi: base, cuneo, pinza. Le basi sono disponibili in due diverse versioni: per piastrelle di spessore compreso tra i 3 e i 12 mm; le piastrelle di spessore compreso tra 12 e 20 mm. Il cuneo è unico per entrambi le basi ed è riutilizzabile infinite volte. La pinza regolabile è disponibile in versione per posa a pavimento e in versione per posa a rivestimento ed è consigliata per inserire con facilità i cunei nelle basi; ottimizzando al contempo la pressione esercitata sulla piastrella. La pinza è unica indipendentemente dallo spessore della piastrella.

COME SI USA

Posizionamento del supporto:

- 1) Dopo aver steso l'adesivo inserire il supporto al di sotto delle piastrelle in corrispondenza dei 4 lati.
- 2) In funzione del formato della piastrella posizionare uno o più supporti per ogni lato della piastrella.
- 3) Posizionare la piastrella e batterla con martello in gomma.

Inserimento del cuneo:

- 1) Inserire il cuneo nella feritoia del supporto facendo attenzione a non superare il punto di rottura.
- 2) Per agevolare l'inserimento del cuneo si consiglia l'uso della pinza a trazione regolabile.

Eliminazione del supporto:

A maturazione avvenuta, la parte sporgente del supporto si separa dalla base battendo, nella direzione della linea di fuga, con un martello in gomma o col piede.

Per maggiori informazioni è disponibile un esaustivo video sul sistema R.L.S. nella sezione Video del sito: www.raimondiutensili.it



Raimondi
Via dei Tipografi, 11 - 41122 Modena (Italy) - Tel. +39 059 280 888 / Fax +39 059 282 808
www.raimondiutensili.it - raiutens@raimondiutensili.it

Avvertenze

Lappatura

La lappatura consiste nell'asportare la parte più vetrificata e resistente della piastrella, sia superficiale che laterale (seguito rettifica dei bordi). In tal modo si determina un aumento della "porosità" della superficie ed una riduzione della sua capacità di protezione delle macchie. Non esiste in commercio un trattamento protettivo duraturo nel tempo. Si raccomanda la posa di materiale lappato solo in ambienti residenziali (privati) e comunque poco trafficati. Dopo la posa si deve coprire il pavimento con segatura e/o altro, in modo da evitare lo sfregamento causato da scarpe non pulite e dalla movimentazione del mobilio in fase di arredamento. Il procedimento della lappatura tende a stonalizzare il materiale, pertanto deve essere accettata una stonalizzazione superiore alla media del prodotto. La superficie del materiale lappato può risultare più o meno ruvida e disuniforme da partita a partita e pertanto i **campioni sono assolutamente indicativi** e il materiale pertanto può subire importanti variazioni

Profilo alluminio

Questo prodotto è realizzato in alluminio anodizzato. Questa finitura (satinata) è adatta sia da pavimento che da rivestimento ed è anticorrosiva. Qualsiasi colla per uso ceramico può essere usata per l'applicazione dei listelli, per le fughe consigliamo malte per giunti a grana fine. Per il taglio consigliamo seghetti da ferro a mano o lame rotanti. Per la pulizia consigliamo acqua tiepida e sapone liquido, utilizzando una spugna morbida. **NON SI DEVONO USARE** prodotti abrasivi e acidi.

Lavaggio dopo posa

Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per la manutenzione. La rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, può lasciare alonature difficili da rimuovere e creare sulla pavimentazione un film cementizio capace di assorbire ogni forma di sporco, dando così l'impressione che sia il materiale a sporcarsi.

Con il lavaggio dopo posa:

- 1) Si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura).
- 2) Si rimuovono eventuali residui superficiali del materiale.

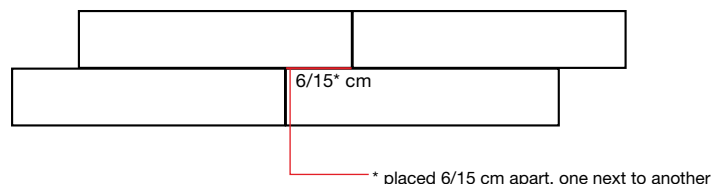
È bene sapere che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuta ad un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa.

LAYING RECOMMENDATIONS

Below, we provide some recommendations for enhancing the features of our products during laying. Before laying, we recommend that you check the colour, size and quality. The use of materials that are different than you ordered, or defective, indicates acceptance of the quality of the materials and rules out claims. We will not accept claims regarding installed materials with defects that were visible before laying.

Our materials are deliberately produced and selected with slight tonal variations that enhance the effects of the graphics and colours. On basic technique for installing our products is to carefully alternate different tones by picking tiles in groups of 3 or 4 from at least five different boxes and, especially, the use of series with a degree of tonal variation and chromatic mixing equal to, or greater than, a value of V2. We recommend that you orient the grain of the tiles to obtain the best aesthetic and chromatic effect by harmoniously distributing the different colour nuances that can be seen by checking the results from time to time, looking at a portion of the floor from a suitable distance. During laying and especially when laying mixed sizes, use minimum joint spacing of 7 mm.

When installing rectified materials it is indispensable, in any case, to maintain a minimum joint space of 2-3 mm between tiles, using stuccos and sealants whose colour is coordinated with that of the material. When installing rectangular rectified materials, it is important to avoid placing the vertex of one tile near the middle of the others in order to compensate for any imperfections of planarity that are, in any case, present in all the large sizes. Since this is cut and rectified material, to avoid this problem, we recommend that you lay the material longitudinally, with a space of 6 to 15 cm between each tile, as shown below (see drawing). We strongly recommend that laying be performed by expert personnel who, after checking the correct planarity of the concrete slab and the quality of the material, will be able to install it in the best way possible.



As for an outside laying, we recommend that you carefully use several techniques:

- 1) Divide the floor into "grids" of smaller surface areas using dilation joints; we recommend placing a joint every 5-10 m² following the most probable lines for discharging the tensions of thermal dilations.
- 2) Create suitable drainages in the foundation as well as a slope (of at least 1%) and a flat surface in order to avoid pools of water on both the foundation and the surface.
- 3) The concrete slab must be cast on a waterproofing layer at least 5 cm thick.
- 4) Before laying, make sure there are no areas with large infiltrations of humidity, that pipes and channels and well-protected and that the larger construction works have been completed.
- 5) You must use mastics and grouts that are suitable for external use and, thus, waterproof. The joint space between tiles must not be less than 7 mm.
- 6) To avoid water infiltrating the grout, it is a good idea to impregnate it with waterproofing liquid.

We recommend care in the use of grouts because their colourings can stain glazed surfaces. During laying, the surface of the material must not be marked with pencil (graphite) or indelible marker, especially honed products.

Our recommendation is to follow the laying pattern R.L.S. (Raimondi Levelling System) for which we provide the following information.

R.L.S. System

Raimondi Levelling System (R.L.S.) is a revolution in the tile setting. In addition to ensuring the proper leveling of tiles, this system helps to speed up the tile setting process. R.L.S. is strongly recommended when installing flexible, large format, heavy or low-thickness tiles (3/5 mm; 1/8" - 3/16").

R.L.S. is made up of three elements: clips (spacers), wedges and pliers. Clips are available in two different versions: for tiles from 3 up to 12 mm thickness (1/8" - 1/2"); for tiles from 12 up to 20 mm thickness (1/2" - 3/4"). The wedge works for both clip sizes and it is re-usable virtually forever. Special traction-adjustable pliers are available in two different versions: for floor or for wall coverings. The use of the pliers is suggested for facilitating and speeding up the insertion of the wedge in the clips. It also optimizes the pressure on the tile. R.L.S. is the easiest and quickest to remove leveling system: it is enough to kick the spacers to remove the unnecessary part from the installed floor. No tool required.

HOW TO USE

How to set the support:

- 1) After having spread the adhesive, insert the clip (base/support) underneath the tiles and along the 4 sides.
- 2) According with tiles size, set one or more clips on every side of the tile.
- 3) Set the tile and beat it with a rubber mallet.

How to insert the wedge:

- 1) Insert the wedge in the clip (base) slot paying attention not to pass the breakpoint.
- 2) To facilitate this operation, the use of the special traction-adjustable-pliers is recommended.

How to remove the support:

Once the adhesive is set, the protruding part of the support, has to be removed by separating it from the clip/base. This can be done with a rubber mallet or even with feet. Beat parallel to the joint. For further info please watch the exhaustive video of the R.L.S. on web site: www.raimonditensili.it

Warnings

Semipolishing

Semipolishing process consists in removing the strongest and most vitrified part of surface of the tile. Rectification of the edges removes the strongest and most vitrified part of the sides. This process increases the "porosity" of the surface and reduces its ability to resist staining. There is no long-term protective treatment on the market. We recommend installing honed material only in residential (private) environments and, in any case, with little traffic. After laying, you must cover the floor with sawdust and/or other materials to avoid rubbing by dirty shoes and moving furniture during the decorating step. Lapping tends to create tonal variations and, for this reason, you must accept a higher degree of tonal variations than average. The surface of the honed material may appear more or less rough and may vary from different productions. **Samples are absolutely approximate** and material can be subjected to relevant changes.

Aluminium profile

This product is made of anodised aluminium. Its satin finish is suitable for both floors and wall-coverings and is corrosion resistant. You can use any ceramic glue for applying the borders and we recommend a fine-grained grout for the joints. We recommend iron hand or rotating saws. For cleaning, we recommend lukewarm water and liquid soap with a soft sponge. **DO NOT USE** abrasive products or acids.

Washing after laying

Washing after laying is of fundamental importance for all subsequent steps and maintenance.

The inadequate or late removal of the grout used for joints can leave difficult to remove halos and create a cement film on the floor that can absorb all types of dirt, leaving the impression that the material is dirty.

Washing after laying:

- 1) Eliminates laying residues (grout, glue, varnish and various kinds of job site dirt).
- 2) Removes any surface residues of the material.

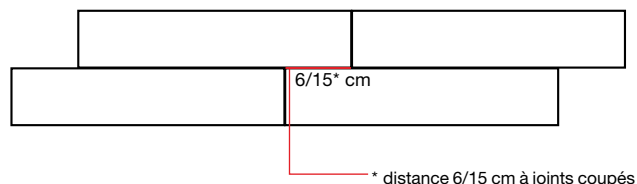
You should know that over 90% of job site complaints are due to poor, or actually non-existent, washing after laying.

CONSEILS DE POSE

Ci-après, vous trouverez certains conseils permettant de mettre en valeur les qualités de nos produits durant la phase de pose. Avant la pose, il est conseillé de vérifier le ton, la taille et le choix du produit. L'utilisation d'un matériau différent de celui commandé ou défectueux, signifie que vous acceptez la qualité du produit en votre possession et exclut toutes réclamations. Nous n'accepterons pas les réclamations sur les matériaux déjà posés présentant des défauts visibles avant la pose.

Nos matériaux comportent délibérément de légères différences de tons qui mettent en relief les effets du graphisme et des couleurs. Un moyen simple d'effectuer la pose de notre produit est d'alterner avec soin les différents tons en prélevant les carreaux par groupe de 3 ou 4 dans au moins cinq boîtes différentes, en particulier pour les séries avec un degré de dénuancement et de mélange chromatique égal ou supérieur à la valeur V2. Nous vous conseillons de disposer les veines des carreaux de manière à obtenir le meilleur effet esthétique et chromatique, de répartir harmonieusement les différentes nuances de couleur qui apparaissent et de contrôler le résultat de temps en temps en observant à bonne distance le groupe de carreaux à peine posés. Durant les opérations de pose, en particulier pour la pose de carreaux de tailles différentes, veuillez adopter un joint minimal de 7 mm.

Pour la pose de matériaux rectifiés et dans tous les cas, veuillez appliquer un joint de 2/3 mm d'un carreau à l'autre en utilisant des stucs et des mastics de couleurs coordonnées à celles des matériaux. Durant la pose de matériaux rectifiés rectangulaires, il est important d'éviter de faire coïncider les sommets d'un carreau avec le milieu des autres afin de pourvoir aux éventuelles imperfections de planéité toujours présentes dans les carreaux de grandes tailles. S'il s'agit de matériaux coupés et rectifiés, pour éviter cette difficulté, il est conseillé de poser les carreaux en coupe perdue et de laisser un intervalle de 6 à 15 cm entre chaque carreau comme indiqué sur le dessin ci-dessous (observer le dessin). Il est fortement recommandé de confier la pose à un personnel expert qui après avoir vérifié que la planéité de la chape est correcte et la qualité du matériau, exécutera la pose impeccablement.



Concernant la pose en extérieur il est recommandé de suivre scrupuleusement certaines indications:

- 1) Subdivision du revêtement de sol en "mailles" de surfaces réduites au moyen de joints de dilatation; il est recommandé de positionner un joint tous les 5/10 m² en suivant les lignes les plus probables de la perte de charge de tension par dilatation thermique.
- 2) Créer les drainages nécessaires dans l'hourdis, ainsi qu'une pente (à 1% au moins) et la planéité des surfaces là où il est nécessaire d'éviter que l'eau stagne que ce soit dans l'hourdis comme en surface.
- 3) La dalle doit être coulée sur une couche d'imperméabilisant d'une épaisseur minimale de 5 cm.
- 4) Avant la pose, veuillez vous assurer qu'il ne reste pas de zones de grosses infiltrations d'humidité, que les tuyaux et canalisations sont bien protégés et surélevés et que les plus gros travaux de construction sont terminés.
- 5) Il est nécessaire d'utiliser aussi bien des colles que des matériaux réservés à la pose des joints en extérieur, c'est-à-dire des matériaux hydrofuges. Le joint ne doit pas être inférieur à 7 mm.
- 6) Pour éviter les infiltrations d'eau au niveau des jointements il est recommandé d'imbiber les joints d'un liquide imperméabilisant.

Nous vous conseillons d'appliquer les joints avec beaucoup de précautions dans la mesure où les colorants qu'ils contiennent peuvent tâcher les surfaces vernies. Durant la pose, il ne faut pas marquer le matériau sur la surface d'utilisation au crayon à papier ou au stylo indélébile, en particulier les produits polis.

Notre conseil est celui de suivre le modèle de pose R.L.S. (Raimondi Levelling System) pour lequel on vous fournit les informations suivantes.

R.L.S System

Le Raimondi Levelling System (R.L.S.) est une révolution dans la pose des carreaux. En plus d'assurer la mise à niveau correcte des carreaux, ce système permet d'accélérer le processus de pose. Ces croisillons nivelant sont fortement recommandés lors de l'installation de carreaux de grand format, lourds ou de faible épaisseur (3 / 5 mm).

Le système R.L.S. est constitué de trois éléments : des bases, des coins et des pinces. Les bases sont disponibles dans deux versions différentes : une pour les carreaux à partir de 3 jusqu'à 12 mm d'épaisseur et l'autre pour les carreaux à partir de 12 jusqu'à 20 mm d'épaisseur. Le coin est utilisable avec les deux types de bases et est réutilisable. Une pince ergonomique de précision est proposée en 2 modèles: pour la pose au sol ou en pose murale. L'utilisation de la pince est conseillée pour faciliter et accélérer l'insertion des coins dans les bases. Il optimise également la pression sur le carreau. Le R.L.S. est le système de nivellement le plus facile et rapide à enlever: il suffit de frapper la base pour enlever la partie inutile ainsi que le coin. Aucun outil n'est nécessaire.

UTILISATION

Comment préparer support:

- 1) Après avoir étalé la colle, insérer la base sous les carreaux et le long des 4 côtés.
- 2) Selon la taille de carreaux, fixer une ou plusieurs bases de chaque côté du carreau.
- 3) Régler le carreau et le battre avec un maillet en caoutchouc.

Comment insérer le coin:

- 1) Insérer le coin dans la base, attention de ne pas passer le point d'arrêt (cela casserait la base).
- 2) Pour faciliter cette opération, l'utilisation de la pince est recommandée.

Comment retirer le support:

Une fois que la colle est sèche, la partie saillante de la base doit être enlevé. Cela peut être fait avec un maillet en caoutchouc ou même avec le pied. Taper parallèlement au joint. Pour plus d'info, merci de regarder la vidéo complète des R.L.S. sur site web www.raimondiutensili.it

Avvertissements

Meulage

Le meulage consiste à supprimer la partie la plus vitrifiée et résistante d'un carreau tant à la surface que latéralement (après rectification des bords). Ainsi, on détermine l'augmentation de la porosité de la surface et la réduction de sa capacité de protection contre les tâches. Dans le commerce il n'existe pas de traitement protectif qui dure dans le temps. Nous vous recommandons la pose d'un matériau poli ou meulé uniquement dans des lieux résidentiels (privés) où il y a peu de passage. Après la pose il est nécessaire de couvrir le sol de sciure et/ou avec autre chose de manière à éviter le frottement causé par les chaussures sales et le déplacement du mobilier pendant la phase de décoration. Le meulage tend à dénuancer le matériau, par conséquent il faut accepter un dénuancement du produit supérieur à la moyenne. La surface du matériel lappato peut paraître plus ou moins reche et peut différer d'une production à l'autre. **Les échantillons sont absolument approximatifs** et le matériel peut subir d'importants changements.

Profilé d'aluminium

Ce produit est réalisé en aluminium anodisé. Cette finition satinée est adaptée pour les sols comme pour les revêtements de sol et elle est anticorrosive. N'importe quelle colle pour céramique peut être utilisée sur les listels, pour les joints il est préférable d'utiliser du mortier afin d'obtenir des joints au grain fin. Pour la coupe, nous vous conseillons des petites scies en fer manuelles ou des lames rotatives. Pour l'entretien, nous vous conseillons de l'eau tiède et du savon liquide et une éponge molle. **NE PAS UTILISER** de produits abrasifs et acides.

Nettoyage après la pose

Le lavage après la pose est une phase fondamentalement importante pour toutes les interventions qui vont suivre et pour l'entretien.

La suppression inadéquate ou tardive des résidus de stucs utilisés pour les joints peut laisser des auréoles difficiles à retirer et créer un film de ciment sur les sols en mesure d'absorber toute forme de saleté, ce qui donne l'impression que c'est le matériau qui est sale.

Avec le lavage après la pose:

- 1) On élimine les résidus dus à la pose (mortier, colle, vernis, salissures de chantier de différentes sortes).
- 2) On retire les éventuels résidus superficiels du matériau.

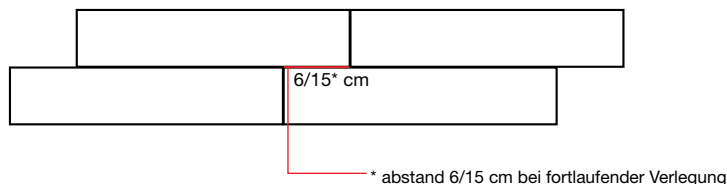
Il faut savoir que plus de 90% des réclamations concernant les chantiers sont dues à un mauvais lavage ou même à un lavage inexistant après la pose.

RATSCHLÄGE FÜR DIE VERLEGUNG

Folgend sind einige Ratschläge für die Aufwertung der Eigenschaften unserer Produkte während der Verlegung aufgeführt. Vor der Verlegung sollte der Farbton, das Maß und die Wahl kontrolliert werden. Die Verwendung von Material, das nicht dem bestellten entspricht oder Mängel aufweist, setzt die Akzeptierung der qualitativen Eigenschaften voraus und schließt eventuelle Beanstandungen aus. Es werden keine Beanstandungen für schon verlegte Materiale, die vor der Verlegung sichtbare Mängel aufweisen, akzeptiert.

Unser Material wird absichtlich mit leichten Farbunterschieden hergestellt und ausgewählt, die die Wirkung der Graphiken und Farben hervorheben. Bei der Verlegung unseres Produktes sollten die unterschiedlichen Farbtöne abwechselnd verwendet werden, d.h. die Fliesen sollten jeweils in Dreier- oder Vierergruppen aus mindestens fünf verschiedenen Kartons herausgenommen werden, insbesondere bei der Verwendung von Serien, die einen hohen Abweichungsgrad und eine dem V2 Wert entsprechende oder über ihm liegende Farbmischung aufweisen. Wir empfehlen die Maserung der Fliesen auf ästhetisch und farblich effektvolle Weise anzuordnen und dabei die verschiedenen Nuancen aufeinander abzustimmen. Aus einer gewissen Entfernung sollte das Ergebnis eines fertigen Arbeitsbereiches ab und zu kontrolliert werden. Während der Verlegung und insbesondere bei der Verwendung von gemischten Formaten, sollte eine Fuge von 7 mm vorgesehen werden.

Bei der Verlegung von rektifizierten Materialien muss immer eine Mindestfuge von 2-3 mm zwischen den einzelnen Fliesen eingehalten werden, wobei Spachtelmassen und Farbfestiger verwendet werden müssen, die auf die des benutzten Materials abgestimmt werden. Bei der Verlegung von rechteckigen rektifizierten Materialien ist es wichtig zu vermeiden, dass die Scheitelpunkte einer Fliese an der Mitte einer anderen Fliese liegen, um eventuelle Defekte in der Planheit der Oberflächen, die bei allen großen Formaten auftreten, zu umgehen. Da es sich hierbei um ein geschnittenes und rektifiziertes Material handelt, ist es empfehlenswert, eine fortlaufende Verlegung, wie in dem folgenden Schema dargestellt (siehe Zeichnung) mit einem Abstand von 6 bis 15 cm zwischen den einzelnen Fliesen anzuwenden, um diesem Problem aus dem Weg zu gehen. Mit der Verlegung sollte unbedingt Fachpersonal beauftragt werden, das nach der Überprüfung der korrekten Ebenmäßigkeit der Wallung und Qualität des Materials eine tadellose Ausführung des Auftrags garantiert.



In Bezug auf die Verlegung in Außenbereichen müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden:

- 1) Aufteilung des Fußbodenbelags, mittels Dehnungsfugen, in kleine "gitterförmige" Flächen; Es wird empfohlen, die Fuge alle 5-10 m² gemäß der möglichen, durch die thermische Dehnung verursachten Spannungslinien zu positionieren.
- 2) Realisierung von angemessenen Drainagen im Unterboden sowie einer Neigung (mindestens 1%) und Ebenmäßigkeit der Oberfläche, um eine Wasseransammlung sowohl im Unterboden als auch auf der Oberfläche zu vermeiden.
- 3) Der Estrich muss auf einem wasserundurchlässigen Untergrund von mindestens 5 cm verlegt werden.
- 4) Vor der Verlegung muss sichergestellt werden, dass keine Bereiche frei bleiben, die Feuchtigkeitinfiltrationen ausgesetzt sind, die Leitungen und Kanäle geschützt und die größten Bauarbeiten fertig gestellt sind.
- 5) Es müssen sowohl Klebstoffe als auch Materiale verwendet werden, die für die Verlegung in Außenbereichen geeignet und demnach wasserabweisend sind. Die Fugen müssen eine Breite von mindestens 7 mm aufweisen.
- 6) Um Wasserinfiltrationen entlang der Fugen zu vermeiden, sollten dieselben mit einer wasserundurchlässigen Flüssigkeit bearbeitet werden.

Bei der Verwendung von Fugenmasse sollte große Vorsicht geboten sein, da die in ihr enthaltenen Farbstoffe Flecken auf den glasierten Oberflächen bilden können. Während der Verlegung dürfen keine Zeichen mit Bleistift (Graphit) oder unauslöschbaren Stiften auf den Nutzflächen des Materials gemacht werden, dies gilt insbesondere bei Fliesen in Lappato-Ausführung. Für die Verlegung unsere Produkten, ins besonderes für große Formaten und rechteckige Formaten, wird das Verlegung-System R.L.S. Raimondi Levelling System empfohlen.

Was ist der System R.L.S.

Exakte Flächen können nur erreicht werden, wenn die Fliesen perfekt im Niveau verlegt werden. Sehr oft ist es schwierig, grosse Fliesen als auch Fliesen mit geringer Dicke vernünftig zu verlegen, da der Untergrund uneben ist. Das Ergebnis sind Platten, die während der Verlegung perfekt ausgerichtet schienen, weisen nach dem Abbinden des Klebers Differenzen in der Höhe auf. Das Endresultat der Arbeit wird dadurch beeinträchtigt. Dieses Problem kann vermieden werden, wenn Sie die Raimondi Levelling System verwenden. Durch diese wird ein perfektes Niveau erreicht. Der Arbeitsablauf kann ebenso beschleunigt werden. Die Niveau-Halter machen die Verlegung einfach, schneller und die Fliesen können eben verlegt werden. Die Fugen müssen mindestens 1,5 mm dick sein. Die Plattenstärke muss zwischen 3 und 20 mm liegen.

ANWENDUNG

So funktioniert's:

- 1) Nachdem Sie den Kleber aufgetragen haben, legen Sie die Clips unter alle 4 Seiten der Fliesen.
- 2) Verwenden sie je nach Plattenformat einen oder mehrere Clips pro Seite.
- 3) Verlegen Sie die Fliese.

So setzen Sie den Keil ein:

- 1) Setzen Sie den Keil in den Clip. Beachten Sie, dass der Bruchpunkt nicht überschritten wird.
- 2) Um diesen Vorgang zu erleichtern empfehlen wir die Verwendung der verstellbaren Zange.

So entfernen Sie die Verlegehilfe:

Sobald der Klebstoff abgeunden hat, können Sie den Vorstehenden Teil des Clips mit einem Schlag mit dem Schuh oder dem Gummihammer entfernen. Zu beachten ist, dass Sie parallel zur Fuge schlagen. Für weitere Informationen und 'a Video auf site System R.L.S.: www.raimondiutensili.it

Warnings

Polierung

Die Polierung besteht in der Entfernung des glasierten und widerstandsfähigsten Teils der Fliese, sowohl auf der Oberfläche als auch an den Seiten (infolge der Rektifizierung der Ränder). Auf diese Weise erhält man eine erhöhte Porosität der Oberfläche und eine Verminderung des Fleckenschutzes. Keine in der Zeit andauernde Schutzbehandlung ist zurzeit im Handel verfügbar. Die Verlegung von poliertem Material wird ausschließlich in Wohnbereichen (Privatbereichen) und auf jeden Fall in wenig genutzten Gebieten empfohlen. Nach der Verlegung muss der Fußboden mit Sägemehl und/oder ähnlichem bedeckt werden, um eine durch schmutzige Schuhe und Möbelverschiebung bei der Einrichtung verursachte Reibung zu vermeiden. Der Poliervorgang führt zu einer Abweichung des Materials und demnach muss eine über dem Durchschnitt des Produktes liegende Abweichung berücksichtigt werden. Die anpolierte Oberfläche kann unterschiedlich und mehr oder weniger rau in den verschiedenen Produktionen sein, das ist eine Produkteigenschaft, **die muster haben deshalb richtfarben und die farbtoene koennen unterschiedlich sein.**

Aluminiumprofil

Dieses Produkt ist in eloxiertem Aluminium realisiert. Diese Endbehandlung (satiniert) eignet sich sowohl für Fußböden als auch für Wandverkleidungen und ist gegen Korrosion geschützt. Jede Art von Keramik-Klebstoff kann für die Anbringung der Leisten verwendet werden. Für die Fugen empfehlen wir feinen Fugenmörtel. Der Schnitt sollte mit einer Handseisäge oder einem Rotor-Messer durchgeführt werden. Für die Reinigung wird lauwarmes Wasser und flüssiges Reinigungsmittel sowie die Verwendung eines weichen Schwamms empfohlen. **ES DÜRFEN KEINE** scheuernden Produkte oder Säure **VERWENDET WERDEN.**

Reinigung nach der Verlegung

Die Reinigung nach der Verlegung ist für alle darauf folgenden Eingriffe und die Wartung von besonderer Wichtigkeit.

Eine unsachgemäße oder verspätete Entfernung der Reste des für die Fugen verwendeten Materials kann schwer zu beseitigende Ränder bilden und einen Zementfilm auf dem Bodenbelag zurücklassen, der jede Art von Schmutz aufsaugt und somit den Eindruck verleiht, dass das Material leicht verschmutzt.

Mit der Reinigung nach der Verlegung:

- 1) Werden die Reste der Verlegung entfernt (Mörtel, Klebstoff, Farbe, Bauschmutz jeder Art).
- 2) Werden eventuelle oberflächliche Materialreste entfernt.

Es ist wichtig zu wissen, dass 90% der Baustellenbeanstandungen auf eine unsachgemäße oder nicht durchgeführte Reinigung nach der Verlegung zurückzuführen ist.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- La firma della conferma d'ordine, l'accettazione di una fattura o di una fornitura equivalgono all'approvazione delle presenti condizioni, le quali - in caso di rapporti commerciali correnti - sono valide anche per i singoli contratti senza indicazione particolare. La variazione di singole condizioni non compromette la validità delle altre condizioni.
- Le dichiarazioni fatte da rappresentanti o da altri che divergessero dalle presenti condizioni, che riconoscessero difetti o che contenessero determinate garanzie, sono comunque vincolate alla nostra conferma scritta.
- Le nostre offerte sono senza impegno e si intendono con partenza dal luogo di fornitura o dal nostro deposito. Siamo autorizzati ad affidare a terzi l'esecuzione di contratti e la fatturazione; in tal caso l'acquirente accetta la validità delle nostre condizioni generali di vendita che si instaurano fra lui stesso e il nostro intermediario. Le forniture si effettuano in base alla disponibilità. Ci facciamo comunque premura di rispettare i termini di consegna ma senza garanzia alcuna.
- Ogni fornitura - parziale, successiva o allegata - costituisce un atto commerciale giuridicamente autonomo e non coinvolge le restanti consegne. Una fornitura ritardata non giustifica alcun risarcimento dei danni o annullamento del contratto.
- Difficoltà di produzione, conflitti di lavoro, catastrofi, impedimenti di trasporto, agitazioni sociali, difficoltà di reperimento di materiale grezzo, accentuato incremento dei prezzi e casi di forza maggiore ci esonerano nel contempo dall'obbligo della fornitura.
- La merce ordinata - soprattutto in caso di forniture parziali dilazionate - va ritirata dall'acquirente al massimo entro un mese. La merce non prelevata - decorso il termine di presa di consegna - da parte nostra può essere utilizzata in altro modo o messa in conto senza variazioni nella scadenza di pagamento. Gli sconti a saldo verranno conteggiati o dedotti ad accettazione o pagamento avvenuti.
- La spedizione avviene per conto ed a rischio e pericolo dell'acquirente. I rischi e pericoli passano a carico dell'acquirente dal momento in cui viene segnalata la disponibilità della merce pronta per la spedizione o per il prelievo, altrimenti dal momento del prelievo stesso. In caso di merce difettosa si suppone che il difetto sia sorto dopo il passaggio della merce all'acquirente, questi semmai deve dimostrare il contrario. Danni all'imballaggio o difetti alle palette vanno denunciati al più tardi durante il carico della merce. Per quanto concerne l'utilizzo dei nostri prodotti garantiamo soltanto in conformità alle indicazioni scritte.
- La garanzia viene meno per merci di seconda o terza scelta, assortimenti minori o partite speciali, soprattutto in riferimento alla protezione dal gelo. La denuncia di eventuali difetti va effettuata al momento della presa in consegna della merce o comunque prima della sua ulteriore consegna o lavorazione, e al più tardi entro 8 giorni dalla presa in consegna va segnalata per iscritto alla nostra gestione commerciale. Siamo autorizzati ad esaminare la denuncia entro 15 giorni dalla data di arrivo. Qualora la denuncia risultasse infondata l'acquirente si assume le spese del controllo effettuato. Se invece essa risulta motivata, si procede - a nostra scelta - alla sostituzione della merce entro un adeguato lasso di tempo o ad una riduzione del prezzo d'acquisto. È esclusa ogni qualsiasi ulteriore rivendicazione. La spedizione di ritorno della merce viene accettata solo previo accordo scritto e va effettuata franco di porto, a spese e a rischio dell'acquirente, fermo restando lo stato originale della nostra merce.
- Sono esclusi i reclami per merce già posata qualora la posa non sia stata eseguita da un tecnico autorizzato dalla nostra azienda.
- I reclami per difetti nascosti vanno effettuati al più tardi entro 6 mesi dalla presa in consegna della merce.
- In caso di forniture supplementari non si garantisce per l'identità del colore rispetto alla merce già ricevuta. Non si garantisce che non vengano lesi diritti protettivi di terzi.
- Per il conteggio vale il prezzo corrente nel giorno della nostra disponibilità alla fornitura o consegna. Le consegne franco di porto e di dogana non ci obbligano alla presentazione di denaro. Le palette vengono fatturate fintanto che al momento della fornitura non riceviamo palette di ricambio. Le nostre fatture vanno saldate entro 30 giorni dalla data di emissione.
- La detrazione di sconti non è ammissibile fintanto che permangono fatture inevase. L'insolvibilità del cliente comporta un'immediata decorrenza del suo debito. La presa a riposo di cambi necessita di una convenzione particolare e funge solo da dilazione. Dalla scadenza il cliente ci offre la cessione dei suoi crediti nell'equivalente del suo debito per l'accettazione in qualsiasi momento.
- Sono validi quei pagamenti che vengono effettuati unicamente presso gli istituti bancari da noi segnalati per iscritto. I versamenti vanno conteggiati dapprima in base ai costi e agli interessi e quindi al valore fatturato.
- La vendita viene fatta con riserva di proprietà di cui agli articoli 1523 c.c. e seguenti sicché le cose vendute passeranno in proprietà all'acquirente soltanto col pagamento dell'ultima rata. L'acquirente assume tutti i rischi e pericoli anche per i casi fortuiti o di forza maggiore obbligandosi a denunciare immediatamente alla venditrice le eventuali azioni conservative o esecutive promosse da terzi nonché ogni rimozione o trasloco della merce in altre località.
- Il mancato o ritardato pagamento di una sola rata provoca la risoluzione di diritto del contratto e fa decadere il debitore dal beneficio del termine. In questo caso il committente riconosce alla Manifattura Cotto Tuscania S.p.A. il diritto di ottenere la riconsegna della merce venduta facendo ricorso alla procedura di cui all'art. 833 c.p.c. Le rate già pagate resteranno a totale beneficio della venditrice a rifusione delle spese incontrate nella vendita e dei danni subiti salvo il diritto di ripetere i danni maggiori.
- La concordata riserva sulla proprietà comprende anche le palette e gli imballaggi. Dobbiamo essere informati sugli eventuali pignoramenti della nostra merce.
- Per qualsiasi controversia o contestazione è eletto esclusivamente competente il foro di Modena.

General conditions of sale

- Your signature on the order confirmation or the acceptance of an invoice or a supply indicates your approval of these conditions, which - in the case of an ongoing commercial relationship - are also valid for single contracts without any particular indication. If single conditions are changed or found to be void, this will not affect the validity of the other conditions.
- In any case, statements made by representatives or others that contradict these conditions, recognise defects or that contain certain guarantees are not valid without our written confirmation.
- Our offers are not binding and are understood to be from the place of supply or our warehouse. We are authorised to entrust the execution of contracts and billing to third parties; in that case, the purchaser accepts the validity of our general conditions of sale, which are valid between the purchaser and our intermediary. Supplies are made based on availability. In any case, we undertake to respect the terms of delivery but without any guarantee.
- Each supply - partial, subsequent or annexed - is a legally-independent commercial transaction and does not involve the remaining deliveries. A late supply does not justify compensation for damages or the cancellation of the contract.
- Production difficulties, labour disputes, catastrophes, transport problems, social unrest, difficulties in obtaining raw materials, price increases and cases of force majeure will simultaneously release us from the obligation to make the supply.
- The purchaser must pick up the goods ordered within a maximum of one month - especially in the case of partially delayed supplies. After the delivery term has passed, we can use any goods that have not been picked up in another way or invoice them without any changes to payment due dates. Payment discounts will be applied or deducted upon acceptance or payment.
- Shipment is on the purchaser's behalf and its risk. Risks and dangers pass to the purchaser at the time it is notified that the goods are ready for shipment or pick-up or, otherwise, at the moment of the pick-up itself. In the case of defective goods, it is assumed that the defect arose after the transfer of the goods to the purchaser unless it can be proven otherwise. Damage to packing materials or defective pallets must be reported no later than the loading of the goods. As for the use of our products, we only guarantee conformity to their written descriptions.
- The warranty does not apply to goods of second or third quality, small assortments or special lots, especially in reference to frost protection. Any other defects must be reported at the time of the delivery of the goods or, in any case, before another delivery or work and, at the latest, within 8 days from delivery, in writing to our sales department. We are authorised to examine the claim within 15 days of its date of arrival. If the claim is determined to be unfounded, the purchaser will be responsible for the expense of the examination made. If, however, the claim is justified, we will - at our option - replace the goods within an adequate period of time or at a reduced purchase price. Any other claim is excluded. Shipments of returned goods are only accepted with our prior written agreement and must be made prepaid, at the purchaser's risk and expense, so long as our goods are in their original condition.
- No claims will be accepted for goods already laid unless performed by a technician authorised by our company.
- Claims for hidden defects must be made no later than 6 months from the delivery of the goods.
- In the case of additional supplies, we cannot guarantee that the colour will be identical to that of the goods already received. We cannot guarantee that the protective rights of third parties have not been damaged.
- Goods will be billed at their current price as of the date of our availability to make the supply or delivery. Prepaid and duty-free deliveries do not obligate us to payout cash. Pallets will be billed if, at the moment of the supply, we do not receive pallets in exchange. Our invoices are payable within 30 days from the date of issue.
- Discounts may not be taken so long as there are unpaid invoices. The customer's insolvency makes its debt immediately payable. The acceptance of bills of exchange requires a special agreement and serves only to extend the terms. Upon their expiration, the customer offers to transfer credits to us equivalent to its debt for acceptance at any time.
- The only valid payments are those made to the banking institutions specified by us in writing. Payments will be applied first to costs and interests and then to the value invoiced.
- Sales are made with the reservation of ownership referred to in articles 1523 and following of the Italian Civil Code since ownership of the goods sold only passes to the purchaser when the last instalment is paid. The purchaser assumes all risks and dangers, even for accidents and force majeure, undertaking to immediately inform the vendor of any attachments or liens by third parties as well as any removal of the goods to another location.
- The late or missing payment of even a single instalment will lead to the cancellation of the contract by law and the debtor will lose the benefit of extended payment terms. In this case, the customer recognises the right of Manifattura Cotto Tuscania S.p.A. to take back the goods sold through recourse to the procedure referred to in article 833 of the Italian Code of Civil Procedure. The vendor will keep all instalments paid to cover the expenses of the sale and the damages suffered except for the right to compensation for greater damages.
- The agreed-upon reservation of ownership also includes the pallets and packing materials. We must be informed of any seizures of our goods.
- The Court of Modena will be exclusively competent for any disagreement or dispute.

Conditions générales de vente

- La signature d'une commande, l'acceptation d'une facture ou de la fourniture équivaut à approuver les présentes conditions générales de vente qui en cas de rapports commerciaux courants sont applicables également aux simples contrats ne contenant pas d'indication particulière. La variation ou la nullité des conditions simples n'entrave pas la validité des autres conditions.
- Les déclarations faites par des représentants ou d'autres personnes qui peuvent être différentes des présentes conditions et qui reconnaîtraient des défauts ou contiendraient certaines garanties sont dans tous les cas soumises à notre confirmation écrite.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Conditions générales de vente

- Nos offres sont sans engagement et leurs termes s'entendent, départ du lieu de la fourniture ou de notre dépôt. Nous sommes autorisés à confier à des tiers l'exécution de contrats et la facturation; dans ce cas, l'acquéreur accepte la validité de nos conditions générales de vente qui s'établiront entre lui et notre intermédiaire. Les fournitures sont livrées en fonction de la disponibilité. Nous nous efforçons de respecter le plus rapidement possible les termes prévus pour la livraison, mais sans aucune garantie.
- Chaque fourniture partielle, ultérieure ou ajoutée constitue un acte commercial juridiquement autonome et n'implique pas le reste des livraisons. Le retard de livraison d'une fourniture ne justifie pas de requérir une indemnisation pour dommages ou l'annulation du contrat.
- Les difficultés dues à la production, conflits dans le travail, catastrophes, empêchements dus au transport, agitations sociales, difficulté rencontrée dans la recherche de la matière première, hausse importante des prix et les cas de force majeure nous exonèrent de toute obligation de fourniture.
- La marchandise commandée, surtout en cas de fourniture partielle retardée, sera enlevée par l'acquéreur dans un délai maximal de un mois. La marchandise non retirée dans le délai imparti par les termes de livraison, pourra être utilisée d'une autre manière par nos services ou facturée sans que la date d'échéance de paiement ne soit modifiée. Le solde des remises seront comptabilisées ou déduites dès acceptation du paiement ou après le paiement.
- L'expédition s'effectue aux frais et aux risques et périls de l'acquéreur. Les risques et périls sont à la charge de l'acquéreur au moment où on lui indique que la marchandise est disponible ou prête à être expédiée ou enlevée, dans tous les cas au moment de l'enlèvement. En cas de marchandise défectueuse on considère que le défaut a été relevé après le passage de la marchandise à l'acquéreur, dans le cas contraire, ce dernier doit démontrer le contraire. Les dommages ou les défauts sur l'emballage ou les palettes doivent être signalés au plus tard durant le chargement de la marchandise. En ce qui concerne l'utilisation de nos produits, nous garantissons uniquement la conformité avec ce qui est écrit.
- La garantie ne s'applique pas aux marchandises de second ou de troisième choix, aux assortiments mineurs ou à des parties spéciales, surtout en référence à la protection contre le gel. La dénonciation des éventuels défauts doit être effectuée au moment de la livraison de la marchandise ou dans tous les cas avant toute livraison ultérieure ou travaux et il est impératif de signaler au plus tard 8 jours à partir de la livraison tout défaut par écrit, à notre service de gestion commerciale. Nous disposons d'un délai de 15 jours à compter de sa date de réception pour examiner la réclamation. Si la réclamation s'avérait être non fondée, l'acquéreur assumerait les dépenses relatives au contrôle effectué. Si au contraire la réclamation est justifiée, le remplacement de la marchandise est effectué par nos soins dans un laps de temps adapté ou nous procédons à une réduction du prix d'achat. Toute autre réclamation ultérieure est exclue. L'expédition de retour de la marchandise est acceptée uniquement après autorisation écrite de notre part et s'effectue franco de port aux frais et risques de l'acquéreur sous réserve de l'état d'origine de notre marchandise.
- Les réclamations effectuées sur les marchandises déjà posées sont exclues, si la pose n'a pas été effectuée par un technicien autorisé par notre entreprise.
- Les réclamations concernant les défauts cachés doivent être effectuées au plus tard dans un délai de 6 mois après la livraison de la marchandise.
- En cas de fourniture supplémentaire, on ne garantit pas que la couleur est identique à la marchandise déjà reçue. Nous ne garantissons pas que des droits de protection des tiers ne soient pas lésés.
- Pour la facturation, on applique le prix courant en vigueur le jour de la disponibilité de la fourniture ou de la livraison. Les livraisons franco de port et de douane ne nous obligent pas à présenter des sommes d'argent. Les palettes sont facturées jusqu'au moment où nous recevons des palettes de rechange pour la fourniture. Nos factures sont payables 30 jours à partir de leur date d'émission.
- La déduction des remises n'est pas garantie tant que les factures ne sont pas réglées. L'insolvabilité du client comporte un effet immédiat sur sa dette. La prise d'une garantie permettant de se protéger des changements nécessite une convention particulière et octroie uniquement un délai. À partir de la date d'échéance, le client doit être solvable pour la somme due et accepter d'être débité à n'importe quel moment.
- Les paiements valables sont ceux effectués auprès des instituts bancaires que nous avons inscrits par écrit. Les versements sont comptabilisés en premier lieu en fonction des coûts et des intérêts et donc de la valeur facturée.
- La vente est effectuée conformément à la réserve de propriété visée aux articles 1533 et suivants du code civil, ce qui implique que les marchandises appartiendront à l'acquéreur uniquement après le paiement de la dernière traite. L'acquéreur assume tous les risques et périls même pour les cas fortuits ou de force majeure et s'oblige à dénoncer immédiatement au vendeur les éventuelles actions de conservation ou d'exécution promues par des tiers ainsi que les cas de retrait ou de transport de la marchandise vers d'autres endroits.
- Le non paiement ou le retard de paiement d'une seule traite provoque l'annulation du droit conféré par le contrat et destitue le bénéficiaire du terme de paiement accordé. Dans ce cas, l'acquéreur reconnaît à la Manifattura Cotto Toscana S.p.A. le droit d'obtenir la re-livraison de la marchandise vendue en faisant appel à la procédure visée à l'article 833 du code de procédure civil. Les traites déjà payées resteront au bénéfice du vendeur pour le remboursement des frais encourus durant la vente et des dommages subis à l'exclusion du droit de faire valoir en plus les dommages majeurs.
- La réserve de propriété accordée inclut également les palettes et les emballages. Nous devons également être informés de l'éventuelle saisie de notre marchandise.
- Pour toute controverse ou réclamation seul le Tribunal de Modène est compétent.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

- Dite Unterzeichnung der Auftragsbestätigung, die Annahme einer Rechnung oder einer Lieferung entsprechen der Annahme dieser Bedingungen, die – im Fall von fortlaufenden Geschäftsbeziehungen – auch für einzelne Verträge ohne besondere Hinweise Gültigkeit besitzen. Die Abänderung oder Nichtigkeit einzelner Bedingungen beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der restlichen Bedingungen.
- Die von Vertretern oder anderen abgegebenen Erklärungen, die von den vorliegenden Bedingungen abweichen, die Mängel anerkennen oder bestimmte Gewährleistungen beinhalten, müssen von unserer Firma schriftlich bestätigt werden.
- Unsere Angebote sind nicht bindend und verstehen sich mit Versand ab Lieferort oder ab unserem Lager. Wir sind dazu ermächtigt, Dritte mit der Ausführung der Verträge sowie der Rechnungserstellung zu beauftragen; In diesem Fall akzeptiert der Käufer die Gültigkeit unserer allgemeinen Verkaufsbedingungen, die zwischen ihm und unserem Vermittler vereinbart werden. Die Lieferungen erfolgen je nach Verfügbarkeit. Es ist unsere Sorge, die Lieferfristen einzuhalten, doch ohne jegliche Garantie.
- Jede – partielle, nachfolgende oder anliegende – Lieferung stellt einen rechtlich unabhängigen kaufmännischen Handel dar und bezieht nicht die restlichen Lieferungen mit ein. Eine verspätete Lieferung rechtfertigt keinen Schadenersatz oder Vertragskündigung.
- Produktionsschwierigkeiten, Betriebskonflikte, Katastrophen, Transportbehinderungen, soziale Unruhen, Schwierigkeit bei der Beschaffung von Rohstoffen, verstärkte Preiserhöhungen und Situationen höherer Gewalt befreien uns gleichzeitig von der Lieferverpflichtung.
- Die bestellte Ware – insbesondere im Fall von partiellen, verschobenen Lieferungen – muss von dem Käufer innerhalb eines Monats abgeholt werden. Nicht abgeholte Ware kann – nach Ablauf der Lieferzeit – von uns auf unterschiedliche Weise verwendet oder ohne Abänderung der Zahlungsfrist in Rechnung gestellt werden. Die Skonti bei Rechnungsabgleichung werden bei Annahme oder erfolgter Bezahlung angerechnet oder abgezogen.
- Der Versand erfolgt zu Lasten und auf Gefahr des Käufers. Die Risiken und Gefahren gehen auf den Käufer über, sobald er die Meldung der Versandbereitschaft erhalten hat oder die Ware abgeholt wurde. Im Fall von mangelhafter Ware wird davon ausgegangen, dass der Defekt nach der Übergabe an den Käufer verursacht wurde, andernfalls muss der Käufer selbst das Gegenteil beweisen. Schäden an der Verpackung oder Mängel an den Paletten müssen während der Verladung der Ware angezeigt werden. Die Verwendung unserer Produkte garantieren wir ausschließlich in Übereinstimmung mit den schriftlichen Anweisungen.
- Die Garantie verfällt bei Ware zweiter oder dritter Wahl, geringen Sortimenten oder Sonderpartien, insbesondere hinsichtlich des Frostschutzes. Die Meldung eventueller Mängel muss bei Warenannahme oder vor der Weitergabe oder Verarbeitung derselben und spätestens innerhalb von 8 Tagen nach Warenannahme schriftlich bei unserer Geschäftsverwaltung eingereicht werden. Wir sind berechtigt, die Meldung innerhalb von 15 Tagen nach Empfang zu prüfen. Sollte die Meldung als unbegründet angesehen werden, werden dem Käufer die Kosten für die Prüfung angerechnet. Ist diese hingegen begründet, wird die Ware – nach unserem Ermessen – innerhalb einer angemessenen Frist ausgetauscht oder der Kaufpreis vermindert. Ausgeschlossen wird jedwede weitere Forderung. Die Rückerstattung der Ware wird nur nach schriftlichem Einvernehmen angenommen und hat portofrei, auf Kosten und Gefahren des Käufers zu erfolgen, wobei die Ware in unbeschadetem Originalzustand eingeschickt werden muss.
- Ausgeschlossen sind Beanstandungen für schon verlegte Ware, die nicht von einem autorisierten Fachmann unserer Firma verlegt wurde.
- Beanstandungen für nicht sichtbare Mängel müssen innerhalb von 6 Monaten nach Warenannahme eingereicht werden.
- Bei zusätzlichen Lieferungen ist die Farbidentität zu der mit vorherigen Lieferungen erhaltenen Ware nicht gewährleistet. Es wird nicht gewährleistet, dass die Schutzrechte Dritter nicht verletzt werden.
- Für die Rechnung gilt der am Tag der Lieferbereitschaft angesetzte Preis. Die portofreien und zollfreien Lieferungen verpflichten nicht zur Geldvorlage. Die Paletten werden in Rechnung gestellt, sofern keine Ersatzpaletten bei Lieferung zur Verfügung gestellt werden. Unsere Rechnungen müssen innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungserstellung beglichen werden.
- Der Abzug vorgesehener Skonti ist nicht zulässig, sofern noch unbezahlte Rechnungen offen sind. Die Zahlungsunfähigkeit des Kunden hat einen unverzüglichen Fristverfall seiner Schulden zur Folge. Die Ruhelegung aufgrund von Warenaustausch erfordert eine besondere Vereinbarung und ist nur als Aufschub anzusehen. Nach Ablauf der Frist stellt uns der Kunde ein seinen Schulden entsprechendes Guthaben als Garantie zur Verfügung.
- Gültig sind ausschließlich die Zahlungen, die bei den von uns schriftlich angezeigten Bankinstituten geleistet werden. Die Überweisungen werden von vornherein anhand der Kosten und Zinsen und des Rechnungswertes berechnet.
- Der Verkauf erfolgt mit Eigentumsvorbehalt gemäß der Artikel 1523 des Zivilgesetzbuches und Ergänzungen, so dass die verkaufte Ware erst mit der Zahlung der letzten Rate in den Besitz des Käufers übergeht. Der Käufer übernimmt, auch in Zufallsfällen oder bei Fällen höherer Gewalt, alle Risiken und Gefahren und verpflichtet sich, dem Verkäufer unverzüglich eventuelle Vollstreckungs- oder Sicherstellungsforderungen, die von Dritten gestellt werden, sowie jedwede Beseitigung oder Verlegung der Ware in andere Orte anzuzeigen.
- Eine fehlende oder verspätete Zahlung einer einzigen Rate hat die rechtliche Vertragsauflösung zur Folge und der Schuldner verliert das Recht auf Ratenzahlung. In diesem Fall erkennt der Auftraggeber der Manifattura Cotto Toscana S.p.A. das Recht auf Rückerstattung der verkauften Ware an, indem er das von Artikel 833 der Zivilgesetzordnung vorgesehene Schlichtungsverfahren anstrebt. Die zuvor bezahlten Raten bleiben als Entschädigung für die Verkaufskosten und Schäden in Besitz des Verkäufers, sofern keine schwerwiegenden Schäden entstanden sind.
- Der vereinbarte Vorbehalt hinsichtlich des Eigentumsrechtes schließt zudem die Paletten und Verpackungen mit ein. Wir müssen über eventuelle Pfändungen unserer Ware unverzüglich informiert werden.
- Für jede Streitigkeit oder Beanstandung ist ausschließlich das Gericht von Modena zuständig.



DNV BUSINESS ASSURANCE MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **142656-2013-AHSO-ITA-ACCREDIA**

Si attesta che / This is to certify that

MANIFATTURA COTTO TUSCANIA

Via Giardini Sud, 4603 - 41028 Serramazzoni (MO) - Italy

*è conforme ai requisiti della norma per i sistemi di gestione:
has been found to conform to the management system standard:*

BS OHSAS (Occupational Health and Safety Assessment Series) 18001:2007

*Valutato secondo le prescrizioni del Regolamento Tecnico RT-12
Evaluated according to the requirements of Technical Regulations RT-12*

*Questa Certificazione è valida per il seguente campo applicativo:
This Certificate is valid for the following product or service ranges:*

Produzione di piastrelle in ceramica (Settore EA : 15)

Manufacture of ceramic tiles (Sector EA : 15)

Data Prima Emissione/Initial Certification Date:

2013-10-02

Il Certificato è valido fino al:

This Certificate is valid until:

2016-10-02

L'audit è stato eseguito sotto la supervisione di/

The audit has been performed under the supervision of

Antonella Bini
Lead Auditor

La validità del presente Certificato è subordinata al rispetto delle condizioni contenute nel Contratto di Certificazione.
Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.

DET NORSKE VERITAS ITALIA SRL - CENTRO DIREZIONALE COLLEONI - PALAZZO SIRIO - V.LE COLLEONI, 9 - 20864 AGRATE BRIANZA (MB) - ITALY - TEL. 039.68.99.905 - WWW.DNVBACOM/IT

Luogo e Data/Place and Date:

Agrate Brianza (MB), 2013-10-02

Per l'Organismo di Certificazione:

For the Accredited Unit:

Zeno Beltrami
Management Representative



ISO 9001 B ISO 9001 C
ISO 14001 D ISO 14001 E
ISO 18001 F ISO 18001 G

Numero di NLA SA per gli schemi di accreditamento ISO, ICA, IAF, IAP e IAP per gli schemi di accreditamento ISO, ICA, IAF, IAP e IAP. N° di NLA SAC per gli schemi di accreditamento IAF.

Marketing
Manifattura Cotto Tuscania

progetto grafico
shaken.it

stampa
Litographicgroup

Marzo 2014

Manifattura Cotto Tuscania S.p.A.

Via Giardini Sud, 4603
41028 Serramazzoni (Mo) - Italia
Tel. +39 0536.952399
Fax +39 0536.954716
info@cottotuscania.it
www.cottotuscania.it